

**W dobie kryzysu**

**Gminne działania antykryzysowe**

*Czytaj dalej 5*

**Kultura i oświata**

**Wiosna, wiosna, wiosna - ach, to Ty**

21 marca to dzień, kiedy każdemu pojawia się na twarzy uśmiech od ucha do ucha i zaczyna bić szybciej serce z radości. Tak - od tej daty rozpoczyna się upragniona, kalendarzowa wiosna. Co prawda, w tym roku zima nie była dla nas „wyjątkowo” surowa, ale chyba każdy z nas potwierdzi, że oczekuje na pierwsze wiosenne oznaki z niecierpliwością...

*Czytaj dalej 5*

**Zdrowie**

**Misja szpitala**

Od pewnego czasu otrzymywaliśmy niepokojące sygnały od pacjentów poradni janowskiego szpitala.

*Czytaj dalej 8*

**Sport i rekreacja**

**Kolejny medal Mistrzostw Polski zapasnika Olimpu**



W dniach 27-28.03.09 w Krotoszynie odbyły się Mistrzostwa Polski Juniorów w zapasach styl wolny. Rewelacją Mistrzostw był klasyk Grzegorz Król zawodnik JLKS OLIMP Janów Lubelski, który wywalczył brązowy medal w kat. wagowej 120 kg. W finałach Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży OLIMP reprezentować będzie 4 zawodników: Wojtan Marcin 42 kg, Małek Kamil 46 kg, Cyran Patryk 54kg, Kusz Sebastian 58 kg, którzy wywalczyli awans z eliminacji regionalnych.

**Alleluja! Chrystus Zmartwychwstał! Niech tajemnica Zmartwychwstania Chrystusa stanie się źródłem nadziei, radości i pokoju. Wesółych i spokojnych Świąt Wielkanocnych oraz najmiłszych spotkań w gronie rodziny i przyjaciół. Mieszkańcom Gminy Janów Lubelski**

**Życzą:**

Burmistrz Janowa Lubelskiego *Krzysztof Kołtyś* Przewodniczący Rady Miejskiej *Marek Tomczyk*



„Barka”

Wielki Tydzień dla osób wierzących i przywiązanych do tradycji jest okresem wzmoczonych postów, umartwień i praktyk religijnych, do których nakłania bogata i przejmująca w swym wyrazie liturgia kościelna.

## Wielki Tydzień

Tydzień ten był i pozostał porą różnorodnych przygotowań do wielkiego święta. Obfitował więc zarówno w obrzędy kościelne jak i zwyczaje domowe. Przede wszystkim więc, już na początku Wielkiego Tygodnia musiały zakończyć się rozpoczynane wcześniej gruntowne, wiosenne, przedświąteczne porządki.

U bogatych i biednych domy, sprzęty, garderoba i wszystkie statki gospodarskie musiały być doprowadzone do największego porządku. Na wsi bielono chałupy, porządkowano obejście, oczyszczano ze śmieci przydomowe ogródki, a ścieżki i podwórze wysypywano piaskiem. Domy mieszkalne także świątecznie zdobiono zielonymi gałązkami. Później, wraz z doskonaleniem budynków mieszkalnych w raz z budowaniem krytych palenisk /w dawnych chatach dymnych/ rozwinęły się różne formy świątecznej dekoracji mieszkań. Na świeżo pobielonych ścianach pojawiły się malowane szlaczki, wzorki geometryczne i roślinne. W wielu regionach Polski Centralnej ozdabiano wnętrza wycinankami z papieru, przylepionymi bezpośrednio do ścian i wymienianymi przed każdą Wielkanocą. U powały zawieszano różnej konstrukcji słomiane pająki, dekorowane bibułą, piórkami, wydmuszkami jaj, fasolą, wzorowane na kościelnych czy dworskich żyrandolach. Wymieniano kwiaty bibułkowe na ołtarzykach domowych i przy świętych obrazach. Wysypywano wzory z piasku w tzw. białych izbach /pokój/, a niekiedy na podwórzu. Starano się, aby około Wielkiej Nocy wszystko było czyste i piękne na bożą chwałę i dla własnej radości. Starano się też, aby porządki te zakończyły się najpóźniej w Wielki Wtorek.

Dla młodzieży, zawsze skorej do psot i żartów, nawet obrzędy Wielkiego Tygodnia były pretekstem do zabawy. Na Pomorzu, od Wielkiej Środy począwszy,

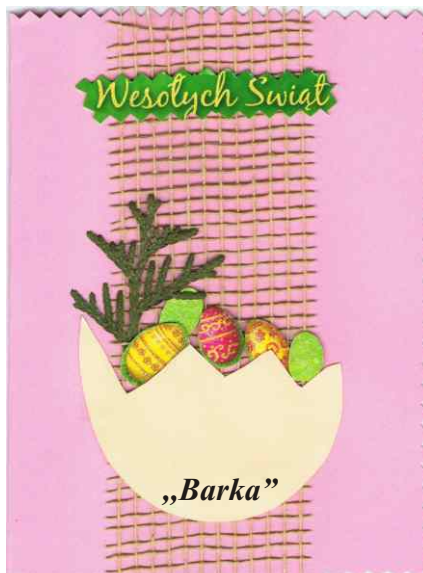
chłopcy naśladowali księży, chodząc po wsi głośno hałasując kołatkami. Na Górnym Śląsku młodzieńcy przebierali się jeden za Judasza, inny za diabła, pozostali w odwrócone do góry włosem kożuchy i tak chodzili od domu do domu, chwając się, że schwytali Judasza zdradcę, a za to dostawali na święta trochę jajek, suszone śliwki i drobne pieniądze.

Zakazy Kościoła na Wielki Post i Wielki Tydzień, a przede wszystkim cisza, skupienie i powaga, były ogromnie trudne zwłaszcza dla młodych ludzi. Młodzież szukała więc ujęcia dla swej energii, naturalnej żywiołowej wesołości w zabawach, którym starano się nadać pozory obchodów wielkotygodniowych. Do takich bez wątpienia należał zwyczaj niszczenia wieszania, palenia lub topienia Judasza, ogromnej kukły wyobrażającej zdradcę Jezusa. Odbywało się on w różnych terminach: w Wielką Środę, Wielki Czwartek, a nawet w Wielki Piątek. W świetle źródeł etnograficznych palenie Judasza, wedle wszelkiego prawdopodobieństwa, jest powtórzeniem obchodów topienia marzanny i przywołania wiosny.

Inne zabawy związane były z symbolicznym żegnaniem postnych potraw. Urządzano więc w Wielki Piątek lub Sobotę pogrzeb żuru, przy czym zwykle żur ten wylewano na głowę jakiejś nieświadomej żartu ofierze. Wieszano też śledzia na drzewie „ku wielkiej ucieście gawiedzi, karząc go niby za to, że przez sześć niedziel panował nad mięsem, morząc żołądki ludzkie słabym posiłkiem swoim”, pisze Kitowicz.

W nocy z Wielkiego Czwartku na Wielki Piątek na pamiątkę przejścia Chrystusa przez rzekę Cedron, w Polsce południowej i wschodniej chodzono do stawów i rzek, aby obmyć się w wodzie. Było to zwyczaj nie tylko religijny, ale w znacznej mierze zabieg oczyszczający, leczniczy i profilaktyczny, bo takie właściwości przypisywano od wieków

wiosennej, żywej wodzie. Na Podkarpaciu i na Śląsku obmywania te odbywały się w całkowitym milczeniu, bo tylko wówczas woda zachowywała swe cudowne właściwości, leczyla oczy i choroby skórne, a dziewczętom dodawała urody; sprawiała, że zęby były zdrowe. Zwyczaj obmywania się w wodzie jest do dnia dzisiejszego żywy m.in. w Janowie. To woda z janowskich stoków chronić ma przed wszelkimi chorobami.



Wielki Piątek to w kościele dzień najgłębszej żałoby. Grozę tego dnia podkreślały niegdyś pochody tzw. kapników, znane także na Sycylii i w Hiszpanii. W Polsce powszechne stały się w XVII i XVIII w. W Wielki Piątek ciągnęły do kościołów gromady zakapturzonych pokutników i tam zrywali okrycia z pleców i głośno lamentując i krzycząc, na oczach pobożnych tłumów biczowali się i pokazywali swe przerażające, spływające krwią rany. Niekiedy odgrywali sceny biczowania Chrystusa. Pochody z biegiem czasu zmieniły się w przedstawienia teatralne, mające uprzytomnić zebrany mękę Pańską.

*Czytaj dalej 4*

**Więści z Urzędu Miasta**

**„Wioski” wypromują... Wioski**

W gminie Janów Lubelskim sposobem na przyciągnięcie turystów i rozwój niektórych miejscowości ma być utworzenie centrum kulturalno rekreacyjnego czy wiosek tematycznych. Takie propozycje są zapisane w planach rozwoju i odnowy Łązków: Ordynackiego i Garmcarskiego oraz Momot Górnych, przyjętych przez radnych. Beata Staszewska z Urzędu Miasta wyjaśnia, że opracowanie zawiera przede wszystkim sugestie, które przekazali władzom gminy sami mieszkańcy. Jeśli pieniądze uda się pozyskać m.in. z programu odnowy wsi na przykład w Momotach Górnych powstanie centrum kulturalno rekreacyjne i szlaki spacerowe. Jest też pomysł na utworzenie wioski tematycznej turystycznej pod hasłem „Momoty Górne wieś rzeźbiona w drewnie”. Podobne wioski mają powstać także w Łązkach, znanych z tradycji garmcarskich i kaflarskich. W zaakceptowanych przez Radę Miasta planach jest też utworzenie muzeum oraz budowa boisk i placów zabaw. Te inwestycje, na które znajdą się pieniądze mają być realizowane do 2015 roku. Już w tym roku ma się rozpocząć realizacja podobnych projektów w Zofiance Górnej i Białej Drugiej, dofinansowywanych z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Red.

**Więści z Urzędu Miasta**

**Miasto do remontu**

To już pewne większość ulic w Janowie Lubelskim przejdzie generalny remont. Burmistrz właśnie wydał „decyzję o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego”. To formalność, ale bez tej decyzji miasto nie mogło się starać o dofinansowanie modernizacji ze środków unijnych. Już wiadomo, że jako pierwsze będą odnawiane ulice: 14 Czerwca, 3 Maja, Armii Krajowej, Kołłątaja, Piłsudskiego, Poprzeczna, Spadowa i Szewska. Planowane prace to nie tylko wzmocnienie podłoża czy wymiana nawierzchni, ale również budowa kanalizacji deszczowej i oświetlenia. Kanalizacja jest planowana na ul.14 Czerwca, natomiast na Szewskiej będzie nowe oświetlenie nazywane także „iluminacją”, która ma podkreślać walory tak zwanego „źródlika” i okolicznych pomników. Najpóźniej za 3 miesiące na remont wymienionych ulic miasto chce ogłosić przetarg. Roboty mają się rozpocząć latem.

Red.



## Dwudziestoletni INŻBUD

Mięło już dwadzieścia lat kiedy trzech młodych inżynierów założyło Spółkę Z.O.O INŻBUD (17 marca 1989r). Panowie Marek Winiarczyk i Wiesław Surtel pracowali wcześniej w Fabryce Maszyn. Jak wspomina pan Marek „Fabryka była kuźnią kadr, tam można było nauczyć się dobrej roboty i organizacji. Trzecim założycielem, był pan Józef Barcić, specjalista w branży gazowniczej. Przez kilka lat firma wykonała gazyfikacje w Janowie Lubelskim w okolicach Bilgoraja, Krasnobrodu Tomaszowa Lub. itd. Po kilku latach firma zmieniła branżę i rozpoczęła budowę sieci wodno-kanalizacyjnych, oczyszczalni itp. Firma świadczy usługi na terenie całego kraju. Przez lata zdobyliśmy uznanie i zaufanie, co jest ważne nie tylko w firmach tej wielkości, co nasza, ale również przy każdej działalności gospodarczej, nawet jednoosobowej. Solidność wykonania uzyskujemy przez właściwy dobór pracowników. Kierownik budowy dobiera sobie zespół ludzi i wspólnie realizuje zadanie. Nikt nie narzuca zatrudniania kogokolwiek i efekty takiego działania sprawdzają się. Często wykonujemy prace z innymi firmami, które nieraz po kilku latach nawiązują kontakt, aby wspólnie realizować większe zadanie. Firma ma się dobrze, planowane są przyjęcia do pracy. Od kwietnia dokonano podwyżek płac dla pracowników średnio o 10%, tak trzymać.

Jan Machulak

## ► List do redakcji

### Szpeci, oj szpeci

**Coraz częściej słyszymy głosy: Dom Handlowy w rynku szpeci. Niestety, nie da się tego ukryć, ani przemilczeć. Kilka dni temu w Dzienniku Wschodnim zamieszczono zdjęcie tego „czegoś”. Otrzymujemy różne sygnały z całej Polski na ten temat, oto fragment jednego z e-maili:**

„Jestem mieszkańcem Lublina, ale od kilku lat praktycznie każdy urlop, długi weekend spędzam w Janowie. Jest tu po prostu pięknie i spokojnie i z przyjemnością się patrzy jak to miasteczko z dnia na dzień pięknieje. Kilka dni temu byłem w Janowie i... przeraziłem się! Jak można było tak oszpeci Rynek, który miał być wizytówką tego miasteczka? Brzydki Dom Towarowy - coś, co wydaje się, że gorzej psuć widoku nie może - staje się jeszcze brzydszy, okropny! Po co te dziwne płyty w oknach? Ludzie, co wy tu robicie? Aż dziw bierze, że Wasi mieszkańcy nie protestują! Ja rozumiem, że nie da się wszystkiego na raz, że może być problem z dworcem, z tym sklepem, ale żeby jeszcze oszpecać? Proszę w imieniu swoim, jak i innych, którzy marzą o podziwianiu piękna uroczych zakątków Lubelszczyzny, zróbcie coś z tym!

Pozdrawiam, Zenon z Lublina.



## Komentarz architekta miejskiego pani Jolanty Zezulińskiej

### Kłopot z domem handlowym

**Sprawa ostatnich prac na elewacji domu handlowego w rynku Janowa wywołała słuszne oburzenie wśród mieszkańców i sympatyków naszego miasta. Na miejskiej stronie WWW cytowany był list mieszkańca Lublina w tej sprawie („Oj, szpeci”).**

Janów Lubelski może być dumny z historycznego dziedzictwa Zamoyskich, jest posiadaczem cymba cudem bożym uszanowanego układu urbanistycznego, staramie obecnych władz powoli odzyskuje rynek. Tym bardziej miasto cierpi z powodu tych kilku fatalnych „pamiątek” po PRL obecnie po rozpoczęciu rewitalizacji najbardziej rażący jest dom handlowy, duży budynek cynicznie postawiony w latach 60-tych przed kościołem, aby zdegradować najcenniejszy zabytek i duchowe centrum Ziemi Janowskiej.

Przed czterema laty po analizie stanu prawnego, aspektów społecznych i gospodarczych Gmina Janów Lubelski podjęła trudną decyzję i wyraziła zgodę na adaptację kolizyjnego budynku pod warunkiem jego przebudowy przez Gminną Spółdzielnię „Samopomoc Chłopska” w sposób zgodny z wytycznymi konserwatorskimi. Biorąc pod uwagę obecność ruchu tranzytowego ulicą Jana Zamoyskiego, uznaliśmy, że efekty rewitalizacji Starego Rynku są na

razie ograniczone, dlatego obowiązek rewaloryzacji budynku został przesunięty w czasie. Jednocześnie zaproponowaliśmy GS rozwiązanie poprawiające stan na dziś, polegające na usunięciu reklam, odnowieniu przeszklonych fasad i zmianie organizacji wewnętrznej przestrzeni handlowej tak, by zlikwidowano zaplecza sklepowe od strony okien i wykorzystano widoki z piętra na rynek i sanktuarium. GS usunęła z szyb część reklam, oczekiwaliśmy na dalsze działania, aż ujrzeliśmy pojawiające się w oknach fatalne panele...i mamy blaszany magazyn w centrum odnowionego rynku. Oburzone naszymi pretensjami władze GS zarzucają, że poprawiają bezpieczeństwo, i cieszymy się, bo dzięki tym zabiegom obiekt może być nadal użytkowany, szybciej już nam nie spadną na głowę, a w ogóle to jak można w dobie kryzysu mówić o estetyce.

Przepraszam za ironizowanie, chcę jednoznacznie powiedzieć, że Miasto nie akceptuje takich działań i takiej argumentacji. Budynek znajdujący się w tym miejscu musi być architektonicznym majstersztykiem, jest bardzo ważnym domknięciem pierzei rynku, tym bardziej znaczącym, że jest widziany na przebiegu do miasteczka z zespołem kościoła z zespołem Konserwator Zabytków, który

również interweniował w tej sprawie jest zdania, że najlepiej byłoby doprowadzić do likwidacji obiektu.

Właściciel takiego obiektu musi być tego świadomy i musi mieć ambicję utrzymania go na odpowiednim poziomie, by sprostać wysokim oczekiwaniom. Argument utrzymania budynku w ruchu nikogo dzisiaj nie satysfakcjonuje. W mieście przybywa powierzchni handlowych o odpowiednim standardzie, które będą przyciągać klientów i handlowców i na pewno pracującym tam ludziom utrata pracy nie grozi. NatURALną tendencją i koniecznością jest podwyższanie standardu lokali, szczególnie w starym rynku, który będzie się stawał przestrzenią „ekskluzywną”.

Nadal mamy nadzieję na współpracę, jednak jesteśmy bardzo rozczarowani postawą Gminnej Spółdzielni, która traci wiarygodność jako partner, mogący spełnić tak wysokie wymagania. Nie mamy obecnie instrumentów prawnych, by zakwestionować legalność robót budowlanych, problem więc pozostaje i będzie narastał. Tymczasem korzystnie może potoczyć się sprawa wyprowadzenia dworca i szybciej niż się spodziewamy zaistnieje szansa kontynuacji procesu zmian. Problem domu handlowego stanie się jeszcze bardziej rażący, dlatego

już teraz pracujemy nad wyznaczeniem spójnego kierunku dalszej rewitalizacji rynku.

Samorząd Janowa Lubelskiego przystąpił właśnie do opracowania planu zagospodarowania przestrzennego i na tym etapie sprawa powinna być ponownie przeanalizowana.

Abstrahując od sprawy własności obiektu icałej złożoności obecnych warunków, rozważmy docelowe przeznaczenie tego miejsca:

- Czy chcemy przebudowy domu handlowego na galerię „Janowskie Sukiennice”?

- Czy powinniśmy zlikwidować budynek zgodnie z sugestią Konserwatora Zabytków i odstąpić całkowicie kościół?

- Czy szukać innych rozwiązań, jakich?

Procedura planistyczna potrwa około 3 lat, ten czas możemy wykorzystać na spokojną dyskusję publiczną. Po 20 latach doświadczenia w samorządności, w przededniu 370-lecia od wytyczenia rynku miasta, nie możemy przejść do porządku nad błędem poprzedników, trzeba zmierzyć się z tym problemem, by znaleźć rozwiązanie, które przyniesie na szemu miastu, przyszłym pokoleniom janowiaków, najwięcej korzyści społecznych, gospodarczych oraz wizerunkowych.

Jolanta Zezulińska  
Architekt Miejski

## Pomoc dla potrzebujących

Na przełomie marca i kwietnia w kaplicy Św. Barbary przy parafii p.w. Św. Jadwigi w Janowie Lubelskim wydawana była żywność osobom najbardziej potrzebującym z Miasta i Gminy Janów Lubelski.

Z Programu Pomocy Dla Najuboższej Ludności Unii Europejskiej skorzystało ok. 550 osób.

W tych dniach rozdawane były następujące produkty z Banku Żywności: dżem, cukier, ser żółty, makaron świderki, płatki kukurydziane, dania gotowe oraz herbatniki.

Na jedną osobę przypadało: 1 dżem, 1 kg cukru, 1 ser żółty, 2 opakowania makaronu świderki, 2 opakowania płatków kukurydzianych, 1 danie gotowe i 7 paczek (małych) herbatników. W ciągu roku Lubelski Bank Żywności gwarantuje wsparcie dla jednej osoby w ilości ok. 50 kg, a objętych tymże wsparciem jest 700 osób. Listy uprawnionych i zaświadczenia upoważniające do odbioru żywności sporządza i wydaje Ośrodek Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim.

Jesteśmy szczęśliwi, że możemy wspomóc osoby, które znalazły się w trudnej sytuacji życiowej. Z przyjemnością będziemy sukcesywnie pozyskiwać i rozdawać produkty z Banku Żywności.

O terminach ich wydawania będziemy informowali na stronie: [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl) oraz poprzez umieszczanie ogłoszeń.

„Mówisz, że ja ci pomogłem. Była to moja przyjemność, tańczyłem mój taniec. Pomogło ci to, no to cudownie. Przyjmij moje gratulacje. Niczego mi nie zawdzięczasz”.

-Anthony de Mello

Martyna K.

## „Janowski przedsiębiorca”

Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim planuje realizację projektu pt. „Janowski przedsiębiorca” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013 Priorytet VI „Rynek pracy dla wszystkich” Działania 6.2 „Wsparcie oraz promocja przedsiębiorczości i samozatrudnienia” w okresie od 01.06.2009 do 31.05.2011. Projekt skierowany jest do 60 osób fizycznych zamierzających rozpocząć działalność gospodarczą (z wyłączeniem osób, które posiadały działalność gospodarczą w okresie 1 roku przed przystąpieniem do projektu), będących mieszkańcami obszarów wiejskich, gmin wiejskich, miejsko-wiejskich i miejskich oraz mieszkańców miast do 25 tys., zameldowanych na stałe i zamieszkałych na terenie powiatu janowskiego, należących do jednej z wymienionych niżej grup: osób bezrobotnych,

b) rolników. W ramach projektu planuje się następujące działania:

1. Doradztwo indywidualne poradnictwo zawodowe (ukierunkowane na predyspozycje psychofizyczne osoby i rodzaj działalności gospodarczej) dla 60 osób (30 osób 2009 r., 30 osób 2010 r.);
2. szkolenie dla 60 uczestników umożliwiający nabycie wiedzy i umiejętności potrzebnych do założenia i prowadzenia działalności gospodarczej (30 osób 2009 rok, 30 osób 2010 r.);
3. przyznanie środków finansowych na rozpoczęcie działalności gospodarczej w wys. 40.000 zł dla 40 uczestników (20 osób 2009 r., 20 osób 2010 r.)

Grażyna Pielarz Koordynator Projektu



### DZIAŁANIA URZĘDU MIEJSKIEGO WOBEC SYTUACJI W FIRMIE KOMAS

Burmistrz Janowa Lubelskiego i dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy uzyskali poparcie Urzędu Marszałkowskiego i Wojewódzkiego Urzędu Pracy dla programu pomocy firmie Komasa.

We współpracy ze związkami zawodowymi Komasa zaproponowano firmie program pilotażowy, w ramach którego PUP przez rok finansowałby połowę minimalnego wynagrodzenia pracownikom przewidzianym do zwolnienia. W zamian firma byłaby zobowiązana do utrzymania zatrudnienia. Ponadto Urząd Gminy zadeklarował przejściowe odroczenie podatków a Starostwo Powiatowe odroczenie opłaty za użytkowanie wieczyste.

### AKTYWIZACJA GOSPODARCZA MIESZKAŃCÓW GMINY

Stworzenie profesjonalnego systemu informacji o możliwościach uzyskiwania pomocy finansowej na rozpoczęcie lub rozwijanie działalności gospodarczej.

-Opracowywany jest informator o wszystkich dostępnych źródłach finansowych (bezzwrotne dotacje, niskooprocentowane kredyty, fundusze poręczeniowe), który będzie dostępny w wersji papierowej oraz na stronach internetowych gminy.

-Rozpoczął się cykl spotkań informacyjnych z mieszkańcami gminy z udziałem przedstawicieli Lubelskiej Fundacji Rozwoju, Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, Ośrodka Doradztwa Rolniczego, służący zarówno przekazaniu informacji jak i zaoferowaniu pomocy doradczej przy wypełnianiu wniosków o dofinansowanie działalności.

### AKTYWIZACJA SPOŁECZNA MIESZKAŃCÓW GMINY

- Praca dla osób znajdujących się w trudnej sytuacji poprzez tworzenie przez gminę: robót publicznych, prac interwencyjnych, staży, prac społecznie użytecznych. Obecnie tymi formami zatrudnienia gmina objęła **50 osób. Planowane jest zatrudnienie kolejnych 50 osób.**

#### POMOC SPOŁECZNA

Oprócz tradycyjnych form pomocy w postaci zasiłków okresowych i celowych, gmina uruchomiła pomoc żywnościową dla osób potrzebujących. W ramach umowy z Lubelskim Bankiem Żywności i przy pomocy Stowarzyszenia Kobiet Powiatu Janowskiego oraz Ochotniczych Straży Pożarnych wydawane są podstawowe produkty żywnościowe.

### INWESTYCJE GMINNE SZANSĄ NA PRACĘ

-Dzięki zdobyciu wielkich funduszy zewnętrznych Gmina uruchamia największy w historii program inwestycyjny o wartości przekraczającej 30 milionów złotych. Ogłoszony już został przetarg na modernizację Janowskiego Ośrodka Kultury oraz na wyposażenie w instalacje elektryczne, ciepłe i wodno-kanalizacyjne budynku byłego więzienia. W przeciągu 2 miesięcy zostaną uruchomione przetargi na modernizację 8 gminnych ulic centrum miasta oraz kontynuację kompleksowej gospodarki wodno-ściekowej.

### REALIZACJA STRATEGII ROZWOJU PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

Rozwój Janowskiej Strefy Inwestycyjnej „Borownica”. Gmina ukończyła dokumentację techniczną na uzbrojenie terenu strefy i złożyła wnioski o

dofinansowanie do programu Rozwój Polski Wschodniej. Aktualnie konkurs trwa i wniosek jest w trakcie oceny. Szacowana wartość inwestycji wynosi 13,5 miliona. Gmina stara się o 12 milionów dotacji.

Promocja ofert inwestycyjnych Janowa.

W ubiegłym roku wspólnie z Łukowem i Tomaszowem Lubelskim zdobyliśmy dofinansowanie na promocję stref inwestycyjnych. Aktualnie rozstrzygnięty jest przetarg na firmę, która będzie odpowiadać za zorganizowanie kampanii promocyjnej. Ogólnopolska promocja medialna (telewizja, radio, prasa, Internet) rozpocznie się w drugiej połowie bieżącego roku.

### TURYSTYKA

Gmina przygotowuje się do udostępnienia inwestorom kolejnych terenów nad zalewem. W pierwszej kolejności na przetarg zostanie wystawionych 20 działek o powierzchni ok. 4 ary każda pod budowę domków wypoczynkowych. Działkę będzie można zakupić z gotowym, bardzo atrakcyjnym i oryginalnym projektem domku. Domek będzie miał pozwolenie na budowę, więc inwestor nie będzie musiał się trudzić z uzyskaniem takiego zezwolenia. Przetarg planowany jest na drugą połowę roku.

Gmina wykonuje także dokumentację techniczną dla „Parku Rekreacji” nad zalewem. Park ma być prawdziwym hitem turystycznym Janowa. Projekt jest bardzo ambitny i trudny ale jeśli uda się go zrealizować będzie atrakcją o skali ponadregionalnej i miejscem pracy dla wielu osób.

### SKĄD - NA TO WSZYSTKO - PIENIĄDZE W DOBIE KRYZYSU?

Aby zrealizować tak ambitny program, oprócz zdobytych funduszy europejskich i krajowych, gmina będzie potrzebować kilkanaście milionów zł. środków własnych. Te pieniądze musimy posiadać, gdyż w innym wypadku nie wykorzystamy kilkudziesięciu milionów złotych zdobytych z funduszy unijnych. Jeśli w nadchodzących 2 latach nie wykorzystamy tej szansy, ona się już nie powtórzy. Na to nie możemy sobie pozwolić!

Jak zatem zgromadzimy te kilkanaście milionów zł?

Gmina może kształtować swe dochody i przychody poprzez odpowiednią politykę podatkową, kredytową i politykę dotyczącą mienia komunalnego.

Jeśli chodzi o podatki są one na umiarkowanym poziomie (poniżej stawek proponowanych przez ministra finansów). W dobie kryzysu nie będziemy ich podnosić. Nie możemy jednak ich obniżyć.

Jeśli chodzi o zdolność kredytową, to jest ona największa od kilkunastu lat, gdyż pomimo realizacji dużych inwestycji gmina ma dzisiaj zadłużenie poniżej 3 milionów zł. i może bezpiecznie zaciągać kilkumilionowe kredyty.

To jednak zbyt mało i dlatego gmina musi znaleźć inwestorów na swoje nieruchomości na Borownicy, nad zalewem i w samym mieście.

### CO JESZCZE MOŻEMY ZROBIĆ?

- Będziemy starali się poprawić współpracę z janowskimi instytucjami i przedsiębiorcami. Będziemy prowadzić otwarty dialog społeczny i jesteśmy otwarci na wszelkie realne propozycje zmierzające do poprawy sytuacji.

- Będziemy poszukiwać wsparcia na szczeblu regionalnym i centralnym.

Jednak przede wszystkim wierzymy w aktywność i zaradność naszych mieszkańców.

Wierzymy, że skoro przeżyliśmy znacznie trudniejsze czasy i kryzysy, to i teraz musimy dać sobie radę.

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś

### Działania Urzędu Miejskiego według informacji prasowych

17. 03. 2009r.

#### ▶ NIE MOGĄ CZEKAĆ NA RZĄD!

Starosta ma odroczyć terminy opłat za użytkowanie wieczyste, Burmistrz podatków lokalnych, a pracodawca będzie płacić przez rok połowę najniższego wynagrodzenia.

Takie rozwiązania chcą zaproponować wspólnie jako sposób przeciwdziałania bezrobociu władze powiatu, miasta i jednego z największych pracodawców w Janowie Lubelskim firmy Komasa. Pracę w tym zakładzie już straciła część załogi, a w najbliższym czasie miałyby odejść kolejnych 200 osób.

Wprawdzie rząd przygotowuje projekt tak zwanej „postojówki” czyli ustawy, która umożliwi dzielenie się kosztami zwolnień samorządom i pracodawcom, ale - jak mówi burmistrz Krzysztof Kołtyś - potrwa to około 2-3 miesięcy, a Janów już nie może czekać.

„Dlatego proponujemy coś w rodzaju programu pilotażowego, który wyprzedza plany rządu” - dodaje Kołtyś. Podczas dzisiejszych rozmów starosty, władz miasta i firmy Komasa ustalono, że jutro te propozycje poznają: Wojewódzki Urząd Pracy i Urząd Marszałkowski. Żeby bowiem pracodawca mógł płacić tylko część minimalnego wynagrodzenia, resztę zagrożonym zwolnieniom pracownikom musiałby płacić Powiatowy Urząd Pracy, który musi mieć na ten cel dodatkowe pieniądze.

27 marca

#### ▶ PO SESJI O INWESTYCJACH

Radni Janowa Lubelskiego przyjęli wszystkie uchwały, dotyczące miejskich inwestycji a współfinansowane z unijnych środków. Podczas piątkowej sesji burmistrz Janowa wyjaśniał też radnym, co władze miasta robia i zamierzają robić, aby złagodzić skutki kryzysu gospodarczego i zwolnień w miejscowych firmach...

28 marca

#### ▶ NOWE POMYSŁY NABEZROBOCIE

Rozmowy na temat realizacji tak zwanego „pilotażu” ze starostwem i miejscowymi firmami to nie jedyne formy pomocy władz Janowa Lubelskiego dla osób zwalnianych z pracy.

Według burmistrza Krzysztofa Kołtyśa skutki bezrobocia mogą złagodzić m.in. zaplanowane na najbliższe dwa lata inwestycje, które są warte w sumie 35 milionów złotych. Ponadto do wsi w gminie Janów pojadą specjaliści, którzy na miejscu będą doradzać jak założyć własną firmę agroturystyczną czy usługową oraz jak znaleźć na nie pieniądze. Pracownicy urzędu przygotowują również poradnik dla bezrobotnych o możliwościach otworzenia własnego interesu, uzyskaniu porad prawnych lub pomocy społecznej. Gmina będzie także nadal rozprawdzać paczki żywnościowe. Pierwsze potrzebujący otrzymają w przyszłym tygodniu. Wtedy też mają być kontynuowane rozmowy z firmą Komasa. Miałyby z miastem i urzędem pracy podzielić się kosztami utrzymania pracowników, którzy mają być z zakładu zwolnieni. O tych działaniach burmistrz Janowa Lubelskiego informował radnych podczas ostatniej sesji Rady Miasta.

29 marca

#### ▶ TELEFONY DLA BEZROBOTNYCH

Urząd Miasta w Janowie Lubelskim oraz instytucje współpracujące z zespołem kryzysowym, który ma pomagać osobom zagrożonym bezrobociem chcą ułatwić dostęp do informacji o formach tej pomocy. Informacje na przykład o tym, jak założyć firmę, skąd wziąć na to pieniądze lub jak zdobyć nowy zawód można uzyskać nie tylko w bezpośrednich rozmowach, ale również telefonicznie. Oto numery z kierunkowym 0-15:

- janowski oddział Lubelskiej Fundacji Rozwoju - 87 25 252,
- Ośrodek Doradztwa Rolniczego - 87 20 392,
- Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa - 87 25 070,
- Powiatowy Urząd Pracy - 87 20 240,
- Ośrodek Pomocy Społecznej - 87 24 467 oraz
- Urząd Miejski 87 24 320 i 332.

Poza telefonami dla osób zagrożonych utratą pracy lub bezrobotnych są przygotowywane informatory z praktycznymi informacjami o formach pomocy i spotkania z mieszkańcami poszczególnych miejscowości. Pierwsze odbędzie się jutro w Szkole Podstawowej w Łązku.

30 marca

#### ▶ JEST POSTĘP W SPRAWIE „PILOTAŻU”

Program pilotażowy, który ma pomóc ochronić osoby, zagrożone utratą pracy w Janowie Lubelskim będzie przygotowywany. Nie obejmie jednak, jak wcześniej przypuszczano 200 a jedynie 100 pracowników, którzy mają stracić pracę w miejscowej firmie Komasa. O tyle bowiem zarząd firmy zmniejszył plan redukcji zatrudnienia. Burmistrz Janowa Krzysztof Kołtyś powiedział Informacyjnej Agencji Samorządowej, że takie decyzje podjęto podczas poniedziałkowych rozmów...



**■ - Proszę czekać! Niech pan przyjdzie jutro, jestem bardzo zajęty! Zastanawiam się co oni robią. Jestem w urzędzie kilka razy w roku, ale nadal dostają białej gorączki, kiedy widzę urzędników siedzących przed komputerami, przenoszących papiery z pokoju do pokoju, chodzących po korytarzach.... Amoje sprawy stoją w miejscu. Jestem zbulwersowany!**

## Tak pracują!

Jak często, gdy nie załatwimy czegoś od ręki, ogarnia nas podobne uczucie, do głowy przychodzą różne myśli, a na usta cisną się nieprzyjemne słowa... Petent - pierwsza strona medalu, druga strona to urzędnik - jak pracuje? Jak traktuje petentów? Próbując znaleźć odpowiedzi na te pytania, udaliśmy się do miejscowego Urzędu Miejskiego do Referatu Gospodarki Przestrzennej i Gruntami, aby przyjrzeć się bliżej ich pracy. Okazuje się, że praca 5 osób zatrudnionych w tym referacie wcale nie jest taka łatwa, prosta i przyjemna. - Często brakuje nam czasu w ciągu dnia z uporaniem się ze wszystkimi sprawami. A tych, jak się okazuje, jest multum. Od początku roku do dnia 27 marca Referat Gospodarki Przestrzennej i Gruntami wydał 13 decyzji o warunkach zabudowy, 2 decyzje o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego, 39 odpowiedzi w sprawie zmiany i sporządzenia planów, 11 wpisów i wyrysów z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Janów Lubelski, 65

opinii i informacji w sprawie przeznaczenia działki lokalizacyjnej, 4 zawiadomienia i około 20 potwierdzeń w sprawie numeracji porządkowej oraz 6 postanowień i 5 decyzji z zakresu podziału nieruchomości, a także trwałego zarządu. Ponadto zostały wystawione 523 faktury dotyczące opłat za użytkowanie wieczyste, załatwionych zostało 37 spraw z zakresu ewidencji nieruchomości oraz udzielono około 350 osobom zainteresowanym informacji z zakresu spraw prowadzonych przez referat. To jeszcze nie wszystko, równocześnie prowadzone są postępowania w 82 sprawach, które dotyczą:

- decyzji o warunkach zabudowy (25 spraw);
- decyzji o ustalaniu lokalizacji inwestycji celu publicznego (5 spraw);
- nazewnictwa ulic (1 sprawa);
- zmiany istniejącego planu gminy Janów Lubelski i studium (1 sprawa);
- sporządzania planu miasta w tym zmiany studium miasta (1 sprawa);
- sprzedaży lokali mieszkaniowych (6

spraw);

- pozyskiwania gruntów na rzecz gminy (9 spraw);
- podziału nieruchomości (13 spraw);
- przekształcenia użytkowania wieczystego w prawo własności (5 spraw);
- sprzedaży gruntów (11 spraw);
- dzierżawy gruntów (4 sprawy);
- przekazania gruntu w trwały zarząd (1 sprawa).

Ufff... sporo? A czego nie lubią urzędnicy? - Chyba najbardziej trudnych klientów, którzy nie potrafią słuchać tego, co do nich się mówi, często przychodzą z wyrobionym zdaniem o urzędnikach i w stanowczy sposób wykładają swoje racje. Jak radzi sobie urzędnik w takiej sytuacji? - Grzecznie i spokojnie wysłuchuje. Jak się okazuje, rola urzędnika nie jest łatwa, na szczęście petent nie zawsze jest taki straszny, jak go malują, a więc wszystkim urzędnikom i klientom życzymy dużo cierpliwości i wyrozumiałości we wzajemnych relacjach.

Łukasz S.

## „Dodaje sił”

Janów Lubelski „Dodaje sił” - takim hasłem miasto chce wypracować własną markę a przez to promować je wśród turystów i potencjalnych inwestorów. Z badań ekspertów wynika, że Janów jest jedną z tych gmin na Lubelszczyźnie, które mają największy potencjał turystyczny. Takie oceny zawdzięcza m.in. walorom przyrodniczym, bo lasy i tereny chronione zajmują 70 procent obszaru gminy. Przygotowywana strategia nie dotyczy jednak wyłącznie turystyki. Konkretnie będzie ona obejmować takie obszary promocji jak: natura, ludzie, duch, zdrowie i smaki - wyjaśnia Kierownik Referatu Promocji i Rozwoju Urzędu Miasta Waldemar Futa. To według tych kategorii będą m.in. opracowywane plany rozwoju infrastruktury, czy organizowane imprezy rekreacyjne, krajoznawcze i sportowe. Waldemar Futa zastrzega, że wykreowanie wizerunku potrwa wiele lat, a to, co teraz się dzieje, to dopiero początek drogi. Na jednej z najbliższych sesji radni będą decydować, czy hasło „Janów Lubelski - dodaje sił” jest adekwatne do planów rozwoju tej gminy.

Red.

## Kultura i oświata

### Zapraszamy do klasy dwujęzycznej

Od nowego roku szkolnego 2009/2010 w Liceum Ogólnokształcącym im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim będzie funkcjonowała klasa dwujęzyczna z językiem angielskim jako drugim językiem wykładowym. Klasa będzie realizowała rozszerzenia z geografii i matematyki, stąd też przedmiotami wykładowymi będą: geografia, matematyka oraz fizyka i chemia. Sam język angielski planujemy realizować w ilości 15 godzin tygodniowo w każdym roku nauki, a finałem tak intensywnej nauki będzie matura z języka angielskiego, zdawana na poziomie tzw. dwujęzycznym, czyli wyższym niż dotychczasowy poziom rozszerzony. Taką maturę z języka angielskiego będą musieli zdawać wszyscy absolwenci klasy dwujęzycznej, natomiast maturę z przedmiotów wykładowych dwujęzycznie mogą zdawać po angielsku lub po polsku, lub też jednocześnie po angielsku i po polsku.

Zapraszamy wszystkich tegorocznych gimnazjalistów do zainteresowania się naszą ofertą i zapoznania się z informacjami szczegółowymi zamieszczanymi na stronie internetowej LO: [www.liceum.fc.pl](http://www.liceum.fc.pl)

Dyrekcja Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim

### Wróżnienia medalem „Pro Memoria”

**■ 26 kwietnia 2009 r. w auli Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza odbędzie się uroczystość wręczenia Medali „Pro Memoria”.**

PROGRAM UROCZYSTOŚCI:

12.00 - Msza Św. w Kościele Parafialnym p.w. Św. Jana Chrzciciela (Sanktuarium Matki Bożej) w Janowie Lubelskim

13.15 - Powitanie Gości przez Pana Krzysztofa Kołtysia Burmistrza Janowa Lubelskiego (Aula Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza)

13.30 - Pośmiertne uhonorowanie bohaterów Ziemi Janowskiej poległych w Katyniu: mjr Kazimierza Józefa Łukasiewicza i por. Adama Jakuba

13.45 - Część artystyczna w wykonaniu uczniów Szkoły Podstawowej im. Ignacego Łukasiewicza w Łązku Ordynackim i uczniów Technikum nr 8 im. Ks. Abp Ignacego Tokarczuka w Przemyślu

14.15 - Prezentacja miejsc pamięci narodowej Janowa Lubelskiego i Przemyśla

14.30 Wręczenie Medali „Pro Memoria”

14.45 - Koncert Pieśni Patriotycznych w wykonaniu Chóru Mieszanego „SURMA” z Warszawy; dyryguje Lucjan Mazurek

Uroczystości towarzyszyć będzie wystawa „Twarze lubelskiej bezpieki” przygotowana przez Instytut Pamięci Narodowej oddział w Lublinie i udostępniona przez Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim

Muz



Odnaczenie to ustanowione zostało decyzją Kierownika Urzędu do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych z dnia 25 stycznia 2005 r. z okazji 60. rocznicy zakończenia II wojny światowej. Medalem „Pro Memoria” wyróżniane są osoby i instytucje wybitnie zasłużone w podtrzymywaniu pamięci o wydarzeniach II Wojny Światowej, ludziach i ich czynach w walce o niepodległość Polski podczas wojny i po jej zakończeniu. Otrzymują go nie tylko kombatanci, ale też przedstawiciele różnych pokoleń. Do tej pory przyznano ponad pięć tysięcy medali w kraju i za granicą. Jako pierwszy medalem "Pro Memoria" został odznaczony ostatni prezydent RP na uchodźstwie Ryszard Kaczorowski.

### Wielki tydzień

► Ciąg dalszy ze strony 1

W Wielki Piątek, w godzinach wieczornych odsłaniane były w kościołach Groby Chrystusa, przypominające zwykle skalną grobę. Tradycja ta zachowała się do naszych czasów. Groby Pańskie urządzone są z niezwykłą starannością i dbałością o jak najpiękniejszy przystрій. Tonące w kwiatach, niekiedy z narodowymi symbolami groby, a także zwyczaj pobożnego ich odwiedzenia, nazwany potocznie „chodzeniem na groby” na trwałe związały się z polskimi obchodami Świąt Wielkanocnych.

Obyczaj straży grobowych zaciąganych przez żołnierzy, harcerzy czy strażaków przetrwał także do naszych czasów. Najciekawsze formy mają straże grobowe wystawiane w okolicach Przeworska, Łańcuta, Radomyśla, Rzeczyca czy Grodziska. Nazywa się ich „Turkami”. Ich różnokolorowy ubiór: niekiedy orientalne kostiumy przypominające stroje tureckie, niekiedy kurtki wojskowe bogato przybrane kolorowymi wstęgami oraz musztra paradna w ich perfekcyjnym wykonaniu tworzą wspaniały spektakl. Popisy musztry „Turków” odbywają się na dziedzińcu kościelnym a także pod plebanią, gdzie udają się, zachowując sztyk wojskowy, by złożyć życzenia księdzu



proboszczowi i wręczyć mu gościniec (najczęściej kosz jaj i wędliny domowej roboty). W Wielką Niedzielę i Wielkanocny Poniedziałek „Turki” obchodzą domy z życzeniami, a przyjmujący ich obdarowują datkami.

Barbara Nazarewicz

► Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim informuje



„Z myślą o Was”



Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim informuje, iż trwają prace nad projektem pt. „Z myślą o Was” realizowanego w ramach Priorytetu VI Poddziałanie 6.1.3 Poprawa zdolności do zatrudniania oraz podnoszenie poziomu aktywności zawodowej osób bezrobotnych.

Głównym celem projektu jest zwiększenie zatrudnienia i aktywności zawodowej oraz ograniczenie zjawiska długotrwałego bezrobocia wśród osób bezrobotnych, zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Janowie Lubelskim, poprzez działania wspierające i promujące zatrudnienie oraz samozatrudnienie.

Projekt przewiduje realizację następujących form wsparcia: szkolenia prowadzące do podniesienia bądź uzupełnienia kwalifikacji, staże w miejscach pracy, prace interwencyjne, jednorazowe środki na rozpoczęcie działalności gospodarczej,

doposażenia lub wyposażenia stanowisk pracy dla skierowanych bezrobotnych. Wsparciem zostaną objęte osoby zarejestrowane w Powiatowym Urzędzie Pracy w Janowie Lubelskim jako bezrobotne, w tym w szczególności osoby znajdujące się w szczególnej sytuacji na rynku pracy wymienione w art 49 Ustawy z dnia 20 kwietnia 2004r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy. Projekt będzie skierowany do 442 osób bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Janowie Lubelskim. 50 osób objętych wsparciem otrzyma jednorazowe środki na rozpoczęcie działalności gospodarczej, 184 beneficjentów przez okres 6 miesięcy skorzysta ze staży zawodowych, 59 osób zostanie skierowanych na szkolenia, 43 osoby prace interwencyjne. Doposażenie lub wyposażenie stanowiska pracy dla skierowanego bezrobotnego 6 osób. Planowany całkowity koszt realizacji projektu: 2 650 800,00zł

Anna Krzysztoń



## Życie ma tyle kolorów ile potrafisz w nim dostrzec

► „Kiedy pomagam innym, moje życie nabiera kolorów” - Iwona z III kl. gimnazjum, wolontariuszka.

### Czym jest młodzieżowy wolontariat?

Wolontariat to bezpłatne, świadome i dobrowolne działanie na rzecz innych.

Wolontariuszem może być każdy, w każdej dziedzinie życia społecznego, wszędzie tam, gdzie taka pomoc jest potrzebna. Członkiem Szkolnego Koła Wolontariatu może być każdy uczeń, który posiada pisemną zgodę rodziców na udział w takiej działalności.

Kwestie prawne dotyczące działalności wolontariatu reguluje „Ustawa o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie” z 2003r. i inne akty prawne, do których przestrzegania zobowiązany jest koordynator szkolnego wolontariatu.

Działalność szkolnego wolontariatu nie opiera się tylko na wspaniałych akcjach charytatywnych, np. „Pomóż dzieciom przetrwać zimą”, „Mikołajki dla janowskich dzieci” i wielu innych ważnych przedsięwzięciach.

Wolontariat to także, a może przede wszystkim, codzienna postawa, życzliwość i uśmiech, akceptacja i pomoc skierowana do chorego kolegi w klasie lub niepełnosprawnej koleżanki.

Mottem postępowania wolontariusza mogą być słowa modlitwy Matki Teresy z Kalkuty: „Gdy sama potrzebuję opieki, ześlij mi kogoś, kim mogłabym się opiekować; kiedy myślę tylko o sobie, skieruj moją uwagę na inną osobę.”

### Dlaczego warto organizować w szkołach Koła Wolontariatu?

Skolne Koło Wolontariatu jest inicjatywą skierowaną do ludzi młodych, którzy chcą służyć najbardziej potrzebującym, reagować

im zaufanie, jakim nas obdarzyli i liczymy na dalsze wspólne działania.

### Jak pracować z wolontariuszami?

Czasami słyszę pytanie, czy łatwo jest za chęć ić w spółc ze sną młodzi eż do bezinteresownego działania? Opierając się na sześciol etnim doświadczeniu mogę powiedzieć, że bardzo łatwo. Co roku w Kole działa ok. 30 stałych członków a w akcjach bierze udział o wiele więcej wolontariuszy. Bycie wolontariuszem jest dla niektórych uczniów wspaniałą okazją do pokazania się z jak najlepszej strony, motywacją do zmiany postępowania, sposobem na wyrażenie pozytywnych emocji.

Niektórzy na początku pytają: Co będę z tego miał? Ale ja nie oburzam się na takie pytania, bo doskonale wiem, że już po pierwszej akcji nikomu nie przyjdzie do głowy zadać je po raz kolejny. Magia bezinteresownej działalności jest zbyt silna i oczywista.

### Co przyciąga młodzież do wolontariatu?

Najlepszą odpowiedzią są słowa członków Szkolnego Koła Wolontariatu w Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim.

„Wolontariat jest bardzo potrzebny. Dla nas jest to szkoła życia. Uczymy się odpowiedzialności i pokory. Poza tym działalność ta sprawia nam wiele frajdy- aż niewiarygodne, że niewielka nawet pomoc innemu człowiekowi może dostarczać tyle radości! Myślę, że idea wolontariatu będzie mi bliska przez całe życie.” - Magda Wojtan, kl. III gimnazjum

„Jestem wolontariuszką, ponieważ bardzo lubię pomagać innym. Pomagając, czuję się potrzebna. Dzięki akcjom wolontariackim



rozumiałam, że życie nie polega tylko na braniu. Trzeba coś dać drugiemu człowiekowi. Wolontariat zmienił mój pogląd na świat. Dostrzegłam, co jest ważne w życiu.”- Ola Sajewska kl. III gimnazjum

„Gdy pierwszy raz szłam na akcję w Szkolny Koło Wolontariatu, bałam się, że sobie nie poradzę. Jednak szybko się zorientowałam, że pomaganie innym nie wymaga jakichś szczególnych umiejętności, ale trochę wolnego czasu i szczerych chęci. Trzeba być otwartym na pomoc innym, bo dziś my pomagamy a jutro być może będziemy potrzebować pomocy” Ania Łukasik, kl. III gimnazjum.

„Działam w wolontariacie przede wszystkim po to, abym mogła wywoływać uśmiech na twarzach dzieci, którym pomagam. Właśnie to czyni tę działalność wyjątkową. Jednym z zadań wolontariatu jest pomoc i zabawa z dziećmi niepełnosprawnymi. Takie właśnie zadanie lubię najbardziej. Dzieci te są wyjątkowe, wspaniałe, niezwykle. Kontakt z nimi daje mi szczęście.” Kasia Flis, kl. III gimnazjum.

Wszystkich nauczycieli, którzy chcieliby skorzystać z naszych doświadczeń zapraszamy na stronę Szkolnego Koła Wolontariatu: [pgjanow.internetdsl.pl/wolontariat](http://pgjanow.internetdsl.pl/wolontariat)

Anna Targońska  
Opiekunka Szkolnego Koła Wolontariatu w Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim.

zrozumiałam, że życie nie polega tylko na braniu. Trzeba coś dać drugiemu człowiekowi. Wolontariat zmienił mój pogląd na świat. Dostrzegłam, co jest ważne w życiu.”- Ola Sajewska kl. III gimnazjum

„Gdy pierwszy raz szłam na akcję w Szkolny Koło Wolontariatu, bałam

się, że sobie nie poradzę. Jednak szybko się zorientowałam, że pomaganie innym nie wymaga jakichś szczególnych umiejętności, ale trochę wolnego czasu i szczerych chęci. Trzeba być otwartym na pomoc innym, bo dziś my pomagamy a jutro być może będziemy potrzebować pomocy” Ania Łukasik, kl. III gimnazjum.



■ 21 marca to dzień, kiedy każdemu pojawia się na twarzy uśmiech od ucha do ucha i zaczyna bić szybciej serce z radości. Tak- od tej daty rozpoczyna się upragniona, kalendarzowa wiosna. Co prawda, w tym roku zima nie była dla nas „wyjątkowo” surowa, ale chyba każdy z nas potwierdzi, że oczekuje na pierwsze wiosenne oznaki z niecierpliwością....

By dowiedzieć się czegoś więcej na temat nadchodzącej pory roku, wybrałam się do Publicznego Przedszkola nr 1 w Janowie Lubelskim, gdzie kiedyś sama poznawałam Panią Wiosnę i jej 'magiczne zdolności kolorowania świata'.

Trafiłam do grupy o nazwie „Smerfy”. Przyznam, nazwa adekwatna do tego, co ujrzałam tuż za drzwiami sali- wiele rozbawionych i roześmianych małych buź przywitało mnie od progu. Początkowo bałam się konfrontacji z 'małymi rozrabiakami', ale dzieci były naprawdę grzeczne i rozważnie udzielały odpowiedzi na każde moje pytanie dotyczące wiosny i związanych z nią Świąt Wielkanocnych.

Przed wszystkim nurtowało mnie pytanie: Jak według dzieci 'wygląda' Pani Wiosna? Postanowiłam więc zadać je małym smerfom i oto, co usłyszałam:

**Ewa:** - Pani Wiosna ma taki wianek na głowie.

**Patryk:** - Tak, z kwiatami!

**Wiktoria:** - Wiosna nosi także taką zieloną sukienkę.

**Natalia:** - Ta sukienka też ma dużo kwiatów!

Okazało się, że spostrzegawcze maluchy zauważyły nawet oznaki nadchodzącej wiosny:

**Patrycja:** - Na wiosnę topi się śnieg...

**Natalia:** - Rosną kwiatki, jest słońce!

**Wiktoria:** - Jest też dużo ciepłej!

**Róża:** - Ja widziałam, jak przylatują ptaki..

Jak wiadomo, na pożegnanie zimy istnieje staropolska tradycja topienia Marzanny, którą dzieciaki charakteryzowały na różne sposoby. Oto jeden z nich:

Patryk: Marzanna to taka kukła, którą ładnie przystrajamy w słomę i bibułę, a potem palimy i wrzucamy do wody. Przeganiamy Panią Zimą. Niech zima idzie do morza!

Wiosennym świętem jest również Wielkanoc, więc zapytałam, jakie tradycje znają małe przedszkolaki? Odpowiedzi były różne:

Bartek: Ja to maluję jajka.

Wiktoria: Pomagam mamie robiąc różne

przyprawy, potem w sobotę idziemy święcić jajka.

Iza: W poniedziałek lejemy się wodą!

Patryk: W domu robimy wieceelkie porządki.

Następnie, po krótkiej rozmowie, dzieci szybko ubrały się w ciepłe kurtki i uroczyście razem z panią wychowawczynią wyszły, by 'odegnąć złą Panią Zimą'. Pierwsza para dziewczynek dumnie nosła Marzannę na czele całej grupy przedszkolnej. Na placu niedaleko budynku przedszkola dzieci ustawiły się w kółku, po czym nastąpiło oficjalne podpalenie pięknie przystrojonej zimowej kukły. Przedszkolaki odśpiewały piosenkę o wiosnie i powróciły do ciepłej sali z dobrym humorem i uśmiechem na ustach.

Czy Polak duży, czy mały, to jednak



każdy wie, że wiosna oficjalnie już jest, mimo iż zima wciąż nie daje za wygraną. Miejmy nadzieję, że tradycyjne spalenie Marzanny przez przedszkolaków w końcu ukaże swoją moc i wreszcie będzie można dostrzec pierwsze kwiaty i nadlatujące bociany. Choć wciąż pada śnieg (który zapewne niejednego człowieka denerwuje), życzę wszystkim czytelnikom wielu ciepłych promieni wiosennego słońca i zielonych Świąt Wielkanocnych!!

Wprost z poszukiwania przebiśniegów i krokusów:

Anna Wróblewska

We współpracy z panią mgr Dorotą Rachwałską \*W tytule wykorzystano część treści piosenki M.Grechuty- Wiosna, ach to ty.



# Sesja wspomnieniowa

■ Dnia 21 marca 2009 r. miała miejsce w Sanktuarium Matki Bożej w Janowie Lubelskim Sesja Wspomnieniowa w 40-tą rocznicę śmierci ks. kan. Franciszka Trochonowicza

Sesja została zorganizowana wspólnie przez Muzeum Regionalne oraz parafię św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim. Sesję rozpoczęła uroczysta Msza święta, która miała miejsce w kościele św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim o godz. 9.00. Eucharysti przewodniczył ks. Inf. Edmund Markiewicz, zaś homilię wygłosił ks. Prof. Dr hab. Walerian Słomka. We Mszy świętej wzięło udział 10 kapłanów,

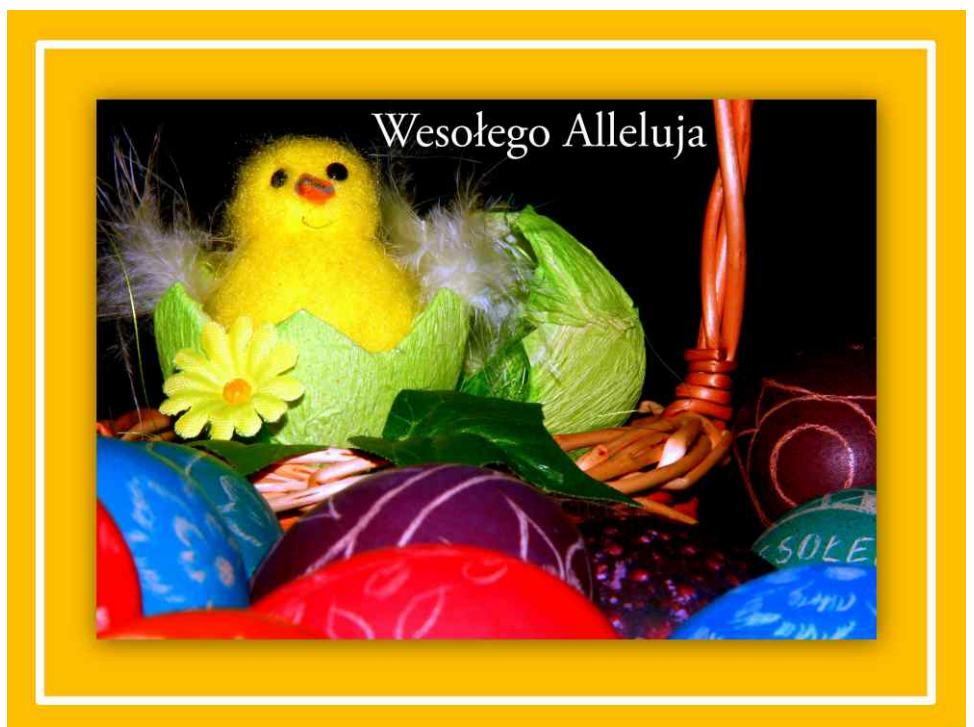
Pierwszy referat zaprezentował ks. dr Jacek Staszak- proboszcz i dziekan z Janowa Lubelskiego. Drugim wystąpieniem był referat pani mgr Barbary Nazarewicz, dyrektor Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim, dotyczący sylwetki bohatera sesji. Ostatnim przygotowanym wystąpieniem był referat dk. mgr Piotra Tylec na temat represji komunistycznej władzy wobec ks.



głównie byłych wikariuszy parafii janowskiej, którzy współpracowali z ks. Franciszkiem Trochonowiczem. W swojej homilii ks. Walerian Słomka przedstawił postać ks. Trochonowicza i ukazał, z jakimi zagrożeniami musiał zmagać się ten duchowny- totalitaryzm hitlerowski i komunistyczny. Druga część sesji miała miejsce w domu parafialnym i składała się z serii wykładów oraz wspomnień.

Franciszka Trochonowicza. Spotkanie zakończyło się wspólną modlitwą Anioł Pański. Delegacje parafii św. Jana Chrzciciela, Starostwa Powiatowego i Urzędu Gminy złożyły kwiaty na grobie ks. Franciszka Trochonowicza, który znajduje się na cmentarzu w Janowie Lubelskim.

*Tekst: dk. Piotr Tylec  
Foto: ma-wo*



## Bezpieczniej na drogach

Nadkomisarz Radosław Czuba z Komendy Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim z nieukrywanym zadowoleniem mówi, że bezpieczeństwo na drogach w całym powiecie poprawiło się. W 2009 roku w ciągu pierwszego kwartału doszło do 12 wypadków, w których zginęło cztery osoby

Według statystyk w pierwszym kwartale 2009 roku doszło do trzech wypadków, w tym jeden ze skutkiem śmiertelnym. Sprawca potrafił pieszego w Potoczku i zbiegł z miejsca zdarzenia. Nie pomogła tablica stojąca przy drodze w tym miejscu „zwolnij, nie zabijaj”. Teraz świecą się tam znicze. Policja prowadzi dochodzenie, ale życia nikt już nie przywróci.

Policja nie przestanie surowo karać kierowców, którzy przekraczają dozwoloną szybkość. Przypomina o konieczności zapinania pasów również na tylnych siedzeniach i o fotelikach dla przewożonych dzieci. Wszystko z myślą o bezpieczeństwie podróżnych.

J.M

## Policja w mieście

Zgodnie z zapowiedzią Komendanta Powiatowego Policji Ryszarda Piłata więcej patroli tak pieszych jak i zmotoryzowanych pracuje w centrum Janowa Lubelskiego. Wcześniej patrole „drogówki”, funkcjonowały raczej przy rogatkach miasta. Nieprawidłowe parkowanie w szczególności przy skrzyżowaniach i przejściach dla pieszych będzie nadal karane. Nadkomisarz Radosław Czuba przypomina że uległy zwiększeniu mandaty (500 zł) za parkowanie bez uprawnień na miejscach dla niepełnosprawnych, dodatkowo kierowca otrzymuje pięć punktów karnych.

J.M

## W oczekiwaniu na Zmartwychwstanie w Barce



► Mieszkańcy „Barki” podczas modlitwy przed posągiem Jana Pawła II, który znajduje się na terenie Domu.



► „BARKA” Dom Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim pamięta o swoim patronie. Msza św. o beatyfikację i kanonizację sługi Bożego Jana Pawła II w 4 rocznicę śmierci w świeżo wyremontowanej kaplicy Domu.

## Lubelskie znów liderem

► Województwo lubelskie awangardą promocji podstref ekonomicznych

Przedstawiciele gmin Łuków, Janów Lubelski oraz Tomaszów Lubelski spotkali się z firmami biorącymi udział w realizacji nowatorskiego projektu „Stworzenia systemu wspierania i promowania podstref ekonomicznych w województwie lubelskim” realizowanego ze środków

Projekt wspierania i promowania podstref ekonomicznych jest pierwszym tego typu przedsięwzięciem w skali kraju, który docelowo ma wypracować kompleksowe rozwiązania systemowe w przyszłości ułatwiające realizację zadań w tym obszarze także innym gminom.



Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013.

Gmina Tomaszów Lubelski lider projektu reprezentowana przez Wójta Gminy Antoniego Wawrycę podpisała umowy z lubelskimi firmami wykonawczymi odpowiedzialnymi za marketing i promocję projektu: firmą Europrogress s.c. oraz agencją reklamową Vena Art sp. z o.o. Będą one odpowiadały za stworzenie całościowej strategii kampanii marketingowej oraz jej wdrożenie w latach 2009-2010.

Celem projektu jest poinformowanie potencjalnych inwestorów o atrakcyjności inwestycyjnej województwa oraz gmin, na terenie których funkcjonują podstrefy ekonomiczne wchodzące w skład Tarnobrzeskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej EURO-PARK WISŁOSAN oraz zbudowanie pozytywnego wizerunku Lubelszczyzny, w tym w szczególności Ziemi Łukowskiej, Janowskiej i Tomaszowskiej jako przyjaznych miejsc do życia i prowadzenia działalności gospodarczej.





# KALENDARZ IMPREZ JANÓW LUBELSKI 2009

## MAJ 2009

■ **RAJD ROWEROWY** – „Szlakami Leśnego Skarbcza”  
01-02.05 2009; info: MOSiR  
Na zamknięcie rajdu ognisko, grochówka i karp z kopciuchy

■ **JARMARK JANOWSKI**  
3 maja 2009 - Rynek Nowego Miasta; info: JOK  
Prezentacja bogactwa kultury ludowej Ziemi Janowskiej - kapele ludowe, zespoły śpiewacze, instrumentalści.

■ **WIOSNA Z TEATREM NA KRESACH**  
8 - 10 maja 2009 - Janowski Ośrodek Kultury; info: JOK

■ **WSCHODNIE DNI KARPIOWE Z SAENGEREM I ANACONDA**  
27 - 31 maja 2009 - Zalew Janowski; info: WKS "Sanger"

■ **LEŚNY SKARBIEC - DNI LASÓW JANOWSKICH**  
31 maja 2009 - Park Misztalec; info: JOK  
Piknik rodzinny. Pokazy sokolnicze, koncerty sygnalistów, wystawa leśna, pokaz mody ekologicznej oraz konkurs jedzenia pierogów ruskich, rodzinny konkurs drwali, zawody wędkarskie a dla dzieci konkurs piosenki oraz wiedzy o lesie. Lokalni przedsiębiorcy zaprezentują swoje produkty Wręczone będą również wyróżnienia „Antek Roku”. Wieczór zakończy występ gwiazdy.

## CZERWIEC 2009

■ **TYDZIEŃ KULTURY CHRZEŚCIJAŃSKIEJ**  
1-7 czerwca 2009 - Rynek Starego Miasta; info: JOK  
Organizatorzy: Parafia Rzymskokatolicka p.w. św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim, JOK i KSM.  
www.sanktjanow.sandomierz.opoka.org.pl

■ **VII GRAND PRIX WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO W SZACHACH**  
7 czerwca 2009 - Dom Nauczyciela - Janów Lubelski; info: "PEGAZ"  
Otwarte zawody ogólnopolskie z udziałem mistrzów i arcymistrzów.

■ **OBCHODY ROCZNICY BITWY NA PORYTOWYCH WZGÓRZACH**  
14 czerwca 2009 - Porytowe Wzgórze; info: Starostwo

■ **OGÓLNOPOLSKIE SPOTKANIA GARNCARSKIE**  
25-27 czerwca 2009 - Łążek Garncarski; info: Muzeum Regionalne  
Spotkania mistrzów garncarstwa, warsztaty dla dzieci i młodzieży oraz turystów, organizowane w zabytkowych pracowniach, prezentacje w czasie Jarmarku Garncarskiego

■ **JARMARK GARNCARSKI**  
27-28 czerwca 2009 - Łążek Garncarski; info: Stow. Promocji Garncarstwa  
Prezentacja garncarstwa i tradycji garncarstwa łażkowskiego z udziałem garncarzy z terenu całej Polski, liczne konkursy dla gości i mieszkańców.

■ **III OGÓLNOPOLSKI MARATON PŁYWACKI**  
28 czerwca 2009; info: MOSiR, WOPR  
Maraton nad Zalewem Janowskim połączony będzie z pokazami Ratowników WOPR.

## LIPIEC 2009

■ **XV LETNIA GALA JEŹDZIECKA**  
10-12 lipca 2008 - Hipodrom nad Zalewem; info: "PEGAZ"  
Zawody międzynarodowe. Bierze w nich udział ok. 100 koni z 30 klubów z Polski i Europy. W trakcie zawodów odbywają się atrakcyjne pokazy m.in. koni arabskich, kaskaderów.

## FESTIWAL ARTYSTÓW FILMU I TELEWIZJI „FART 2009”

21-26 lipca 2009 - Park Misztalec; info: JOK  
Najnowsze tendencje światowej kinematografii i kino offowe dla koneserów oraz dobre kino dla dzieci. Kino w plenerze (wieczory i późne godziny nocne, wstęp wolny). Atrakcją festiwalu są spotkania z gwiazdami kina i telewizji, wieczory kabaretowe oraz koncerty. Każda gwiazda filmowa odwiedzająca Janów Lubelski w czasie festiwalu sadzi swoje drzewo w „Galerii Janów” oraz pozostawia odcisk swojej dłoni.  
www.fartfilm.janowlubelski.pl

## SIERPIEŃ 2009

■ **LUBELSKI RAJD WETERANÓW SZOS - RAJD PARTYZANCKI 2009**  
7 - 9 sierpnia 2009; info: "PARTYZANT", "SAS"

## FESTIWAL KASZY „GRYCZAKI 2009”

15-16 sierpnia 2008 - Rynek Nowego Miasta; info: UM, JOK, Muz. Reg. w JL  
Motywy przewodnim jest kasza, jako symbol tradycyjnego, polskiego produktu o wysokich walorach odżywczych i zdrowotnych. Odbywają się degustacje wyrobów z kaszy i tradycyjnych potraw regionalnych oraz nalewek regionalnych. Przeprowadzane są pokazy i konkursy kulinarne – gotują znani kucharze, odwiedzili nas m.in. Maciej Kuroń, Bożena Dykiel, Karol Okrasa, Leszek Gryka, Dariusz (Boczek) Gnatowski, a w szranki kulinarne stają dziennikarze kontra samorządowcy. Występują zespoły folkowe z Polski i zagranicy oraz gwiazdy polskiej sceny muzycznej

■ **OTWARTE MISTRZOSTWA MOSiR w SIATKOWEJ PIŁCE PLAŻOWEJ**  
08-09 sierpnia 2009 - Plaża nad Zalewem Janowskim; info: MOSiR

■ **DOŻYNKI POWIATOWE**  
30 sierpnia 2009 (Gmina i miejscowość do ustalenia); info: Starostwo

## WRZESIEŃ 2009

■ **VIII MISTRZOSTWA WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO W GRZYBOBRANIU.**  
12-13 września 2009 - Hipodrom nad Zalewem Janowskim; JOK, "PEGAZ"

■ **Janowskie Dni Karpiove**  
18 - 20 września 2009 - Zalew Janowski; info: WKS "Sanger"

■ **VII MIĘDZYNARODOWY NOCNY MARATON SZACHOWY**  
26-27 września 2009 - Dom Nauczyciela; info: "PEGAZ"

## PAŹDZIERNIK 2009

■ **II JANOWSKI TURNIEJ BOWLINGOWY**  
24-25 października 2009 - Kręgielnia MOSiR; info: MOSiR

### ORGANIZATORZY:

Janowski Ośrodek Kultury  
ul. Jana Pawła II 3  
tel. (015) 87 24 677, 87 24 678  
kom. 602 443 787  
jok\_janowl@op.pl

Urząd Miejski Referat  
Promocji i Rozwoju  
ul. J. Zamoyskiego 59  
tel. (015) 87 24 313  
janowlub\_pm@woj.lublin.pl

Stowarzyszenie Kulturalno  
-Sportowe „Pegaz”  
ul. J. Zamoyskiego 52  
tel. (015) 87 17 575  
kom. 606 466 308  
pegazjanow@wp.pl

MOSiR ul. Ks. Skorupki 9  
tel./fax (15) 87 25 105  
biuro@mosirjanow.pl  
www.mosirjanow.pl

Stowarzyszenie  
Promocji Garncarstwa  
Kafarstwa oraz  
Rozwoju Turystycznego  
wsi Łążek Garncarski  
Łążek Garncarski 6  
tel. 605 453 445  
www.jarmarkgarncarski.pl  
zagroda.garncarska@  
neostrada.poczta.pl

Stowarzyszenie  
Aktywizacji  
Społecznej „SAS”  
ul. Jana Pawła II 5,  
tel. (15) 87 22 470  
stowsas@wp.pl

Muzeum Regionalne  
w Janowie Lubelskim  
ul. Ogrodowa 3a  
ul. Jana Pawła II 3 (biuro)  
tel. (015) 87 24 679  
kom. 507 081 346  
muzeumjanow@poczta.onet.pl

Wędkarski Klub  
Sportowy „SANGER”  
tel.kom 604 13 66 07  
www.wks-sanger.pl

## Bezpłatne konsultacje prawne

W związku z trudną sytuacją gospodarczą oraz społeczną jaką wystąpiła w naszym regionie, Poseł na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej Jan Łopata zorganizował bezpłatne konsultacje prawne.

Przez cały 2009 rok wszystkie zainteresowane osoby mogą bezpłatnie skorzystać z porad prawnych udzielanych w Biurze Poselskim Posła na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej Jana Łopaty, mieszczącym się w budynku przy ul. Zamoyskiego Nr 37 w Janowie Lubelskim (Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie, pierwsze piętro). Konsultacje prawne będą udzielane w każdy czwartek od godziny 14:30 do godziny 17:00.

Zakresem konsultacji będzie objęte prawo: cywilne, pracy, administracyjne oraz inne dziedziny prawa.

Wszystkie porady udzielane są bezpłatne, zainteresowane osoby serdecznie zapraszamy do odwiedzenia Biura Poselskiego Posła na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej Jana Łopaty.

Z poważaniem  
Poseł na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej Jan Łopata.

## IAS, czyli o tym co ważne



Powstała pierwsza na Lubelszczyźnie agencja informacyjna dla samorządów. Tworzy ją ponad 20 gmin, miast i powiatów, które wspólnie dbają o dostarczanie informacji dla mieszkańców oraz lokalnych i regionalnych mediów. Wiadomości dotyczą spraw i wydarzeń, o których nie mówi się wcale albo bardzo rzadko, m.in. dlatego, że pokazują co się dzieje w lokalnych społecznościach bez epatowania sensacją aferami lub tragedią.

Kiedy zostanie wybudowana droga, sieć kanalizacyjna lub wodociąg, czy za parkowanie w mieście trzeba będzie płacić, czy powstaną nowe miejsca pracy albo, jakie sukcesy mają uczniowie nawet niewielkich szkół? M.in. poszukiwaniem odpowiedzi na takie pytania zajmuje się Informacyjna Agencja Samorządowa. Zapraszamy na [www.iaslubelskie.pl](http://www.iaslubelskie.pl)

## Ogłoszenia drobne

**Oddam** w dzierżawę budynek o powierzchni 180 m<sup>2</sup> z dobrym dojazdem, działka 35 arów, Godziszów III, nr15. Tel. 8771 341

**Sprzedam** działkę budowlaną o powierzchni 12 ary na Przyborowiu ul. Brzozowa. Tel. 693 056 973, (015) 8721 610.

## Turniej szachowy o Puchar wiosny

To trzeci z kolei turniej szachowy zorganizowany w bieżącym roku przez Janowski Ośrodek Kultury oraz Stowarzyszenie Kulturalno-Sportowe „Pegaz”.

Odbył się 29 marca b.r. w J.O.K. Dwa poprzednie były przeprowadzone się w okresie ferii zimowych. W każdym z tych turniejów uczestniczyła prawie taka sama grupa szachistów. Celem każdego turnieju jest rozpowszechnianie tej dziedziny sportu wśród mieszkańców naszego miasta i powiatu. Z roku na rok przybywa jednak niewielka ilość chętnych do tej królewskiej gry. W turnieju o „Puchar wiosny” wzięło udział 21 uczestników z naszego powiatu oraz jeden szachista z Niska ks. Franciszek Grela, który jest stałym uczestnikiem naszych różnych zawodów. W tym roku systematycznie bierze udział w turniejach sekcja szachowa z Modliborzyc. No wymi za wodniczkami są bliźniaczkami Koczułapówny z Kostantynowa. Rodzina Koczułapów była reprezentowana przez cztery osoby a rodzina Świtów z Janowa oraz rodzina Śmietanów z Modliborzyc przez trzy. Turniej stał na

wysokim poziomie i cały czas była zacięta walka. W sumie rozegrano 7 rund, po 15 minut dla zawodnika w systemie szwajcarskim. Pary były kojarzone komputerowo. Po trzech rundach na prowadzeniu byli: Robert Świta, Tomasz Bucior i Grela



Franciszek. Po czwartej rundzie liderem został Świta Robert. Po piątej nastąpiły kolejne zmiany i na prowadzeniu byli Franciszek Grela, ks. Piotr Kubicz, Włodzimierz Gomółka i Robert Świta. Po szóstej liderem zostali Robert Świta oraz Piotr Kubicz. Po ostatniej rundzie nastąpiły kolejne przetasowania. Sześciu zawodników zdobyło po 5 punktów. O kolejności miejsc zdecydowała dodatkowa punktacja wyliczona przez komputer. Zwycięzcą został junior Tomasz Bucior. Drugie miejsce zajął ks. Piotr Kubicz z Dzwoli, a trzecie ks. Franciszek Grela. Czwarte miejsce przypadło dla Jana Swachy, piąte dla Świty Roberta. Szóste miejsce zdobył Stanisław Żmudziński. Wśród juniorów Filip Świta był ósmy, a najlepszą juniorką była Jolanta Koczułap, która zajęła dziewiąte miejsce. Trzech najlepszych szachistów otrzymało puchary a najlepsi juniorzy dyplomy. Wyniki i działalność sekcji szachowej można oglądać na stronie internetowej [www.swacha.pl](http://www.swacha.pl).

Zawody prowadził i sędziował  
Jan Swacha.



## Misja Szpitala

**Od pewnego czasu otrzymywaliśmy niepokojące sygnały od pacjentów poradni janowskiego szpitala.**

Niezadowolone dotyczyły wydłużających się kolejek do badań USG. W dniu 25.03.2009 r. można było zarejestrować się (ze skierowaniem) na 08.10.2009 r. Padaly również pytania, co powinien robić pacjent z mechanicznym urazem oka w przypadku, kiedy nie może zarejestrować się do okulisty lub w godzinach popołudniowych. O wyjaśnienia i informacje poprosiłem pana Zbigniewa Widomskiego - Dyrektora SPZZOZ.

D - Wydłużające się kolejki do badań USG powstały z kilku przyczyn. Jedną jest brak bezpośredniego finansowania tych badań przez NFZ, a więc brak zainteresowania ich wykonywaniem. Badanie wchodzi w zakres diagnostyki przy leczeniu pacjenta w szpitalu, jak również w poradni specjalistycznej. Chorzy w czasie pobytu w szpitalu mają wykonywane USG w ramach leczenia szpitalnego. Natomiast osoby leczone w poradniach specjalistycznych mają wykonywane to badanie w ramach poradni. W tym miejscu chciałbym zaznaczyć, że badanie USG jest w kompetencjach lekarzy rodzinnych. Lekarze rodzinni kierując pacjentów do

poradni specjalistycznych, winni wykonać we własnym zakresie badania potrzebne do stwierdzenia rodzaju schorzenia (w tym USG). Jednak muszę zauważyć, że nie jest to częstą praktyką. Pacjenci kierowani są do naszych poradni najczęściej bez badań, wobec tego wykonanie ich spada na naszą jednostkę i dlatego nawarstwia się liczba oczekujących osób.

Za kilka miesięcy sytuacja ulegnie poprawie, ponieważ w harmonogram codziennej pracy włączy się lekarz kończący wkrótce specjalizację z zakresu radiologii. Obecnie badania USG dla pacjentów ambulatoryjnych wykonuje lekarz dojeżdżający z Lublina raz w tygodniu, a badania dla potrzeb pacjentów leżących w oddziałach (i pilne przypadki) wykonuje kierownik pracowni RTG oraz inni lekarze specjaliści.

Natomiast, jeśli chodzi o okulistykę, specjalistów jest stanowczo za mało. W szpitalu przyjmuje jeden lekarz okulista, ale na terenie Janowa funkcjonuje parę poradni okulistycznych w tym prywatne. W przypadku doznania urazu oka, w sytuacji gdzie nie przyjmuje lekarz okulista, pacjent może uzyskać pomoc w oddziałach okulistycznych. Dla nas najbliżej, to Klinika Okulistyczna w Lublinie. Cóż tylko państwo o służbę zdrowia ma

obowiązek zapewniać całodobową pomoc pacjentom.

Oczywiści jeśli dojdzie do poważnego wypadku, trzeba udać na izbę przyjęć w szpitalu. Tam powinna zapadć decyzja, czy takiego pacjenta należy przewieźć karetką do Kliniki Okulistycznej w Lublinie czy też poszkodowany może udać się tam własnym transportem.

J.M. - Są także i dobre informacje płynące ze szpitala, trwa remont i modernizacja pracowni rentgenowskiej. D - Właściwie to tylko mury pozostaną te same. Za kilka miesięcy szpital będzie miał najnowszej generacji aparat rentgenowski z ucyfrowieniem. Po prostu nie się łączyca aparat bezpośrednio z oddziałami.

Nie będzie już klisz, zdjęcia zapisywane będą na nośnikach elektronicznych. Ułatwi to pracę szybki dostęp do wyników. Koszt całej inwestycji wyniesie około miliona złotych. W tej kwocie firma przeszkoli personel w zakresie obsługi nowego systemu.

Po raz dnia endoskopowa otrzymano wozy eny gasterofibroskop i kolonoskop wraz z wyposażeniem, wartości kilkuset tysięcy złotych.

Aby niwelować braki kadrowe, zatrudnimy nowego lekarza. Ponadto z dniem 01.04.2009 r. usługi dializoterapii będą świadczone przez

firmę DIAVERUM, która wdzierzała pomieszczenia ośrodka. Osoby dializowane otrzymają opiekę na dotychczasowych warunkach, a może nawet lepszych. Również personel w całości zostaje zatrudniony w/w firmie. Lekarze ośrodka dializ podejmują w tej kwestii indywidualne decyzje.

J.M. - Coraz częściej mówi się o prywatyzacji szpitali w Polsce. Jak Pan ocenia takie plany.

D - Na ten temat mamy różnorodne opinie wyrażane przez wiele środowisk. Jednak należy pamiętać że program został ukierunkowany na samorządy. To przede wszystkim organy założycielskie (np. starostwa) będą mogły podejmować decyzje dotyczące przekształcenia publicznych szpitali w spółki kapitałowe. Wiele osób obawia się sytuacji, że w spółce nastawionej zgodnie z jej celem na zyski, pacjent byłby tylko przypadkiem, którego opłaca się leczyć albo nie opłaca. Podobne wątpliwości może mieć każdy, Dyrektor w sprawie przekształceń nie jest główną osobą decyzyjną, a jakkolwiek prywatna opinia nie ma bezpośredniego wpływu na proces przekształceń. Jestem jednak przekonany, że bez względu na formę prawną celem szpitala jest opieka nad chorymi.

Jan Machulak

### W dobre kryzysu

## Przedsiębiorczość receptą na kryzys

Cieszy mnie inicjatywa „Gazety Janowskiej” odnośnie korzystania z opinii i sugestii przedsiębiorców działających w biznesie na temat funkcjonowania małych firm w warunkach narastającego kryzysu. Jak dotychczas jest to jedyny sposób naszego komunikowania się z lokalnym samorządem. Samorząd ma bowiem ogromny wpływ na warunki funkcjonowania takich firm jak moja. Przypomnę, że już od 11 lat działam na rynku usług gastronomicznych, handlowych i hotelarskich. W tym okresie udało się nam rozszerzyć ofertę i podnieść standard świadczonych usług. Mogłem się więc przekonać, że kreowanie popytu na te usługi zależy w dużym stopniu od inicjatywności miejscowych władz. Mam tu na uwadze uruchamianie różnego rodzaju zachęt i przedsięwzięć sprzyjających pojawianiu się przybyszów spoza terenu naszego miasta. Sądzę przy tym, że władze Powiatu i Gminy w szerszym zakresie powinny wykorzystywać instrument podatkowy, by przyciągnąć ludzi dysponujących kapitałem dającym szansę na tworzenie nowych miejsc pracy. Działania tego typu szybko przekładałyby się na pomnażanie popytu na świadczone przez moją firmę usługi. Ewentualne

okresowe obniżki podatków szybko byłyby rekompensowane przez wzrost liczby podmiotów gospodarczych działających na tutejszym rynku. Jest to szczególnie ważne po licznych redukcjach zatrudnienia w Fabryce Maszyn i „Caterpillarze”.

Obecny kryzys nie przekłada się jeszcze zbyt dotkliwie na wyniki działania Przedsiębiorstwa Produkcyjno Usługowo Handlowego „EMES”, mimo, że zyski w roku 2008 były mniejsze niż w roku poprzednim. Rzutowały na nie głównie wzrosty energii, wody i ścieków oraz podatków. Zyski te udało się osiągnąć przede wszystkim dzięki wzrostowi aż o 30% wielkości sprzedaży. Nie przypuszczam, by projektowane działania rozwojowe firmy w istniejących warunkach były obciążone zbyt dużym poziomem ryzyka. Zamierzam bowiem w roku bieżącym przy drodze nr 19, na odcinku pomiędzy zakretem w Borownicy a Firmą PRDM, rozpocząć budowę karczmy regionalnej. Wyniki gospodarcze firmy w pierwszych miesiącach roku skłaniają do ostrożnego optymizmu.

S.M

## Starsi ale nie samotni

► Problem osób starszych i samotnych z terenu Gminy Janów Lubelski został dostrzeżony przez Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy

Stowarzyszenie realizuje projekt „Klub Integracji Społecznej partnerem samorządu gminy w pracach społecznie użytecznych lub robotach publicznych”, który został dofinansowany przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej. W ramach projektu 10 bezrobotnych kobiet ukończyło kurs „Opieka nad osobą starszą i niepełnosprawną”. Obecnie kobiety otrzymały zatrudnienie w ramach prac społecznie użytecznych, a jedna została zatrudniona w Ośrodku Pomocy Społecznej. Wszystkie Panie wykonują pracę w ramach usług opiekuńczych. Stowarzyszenie zadbało również o odpowiednie wyposażenie opiekunek. Na potrzeby wynikające z charakteru pracy, jakim jest pomoc opiekuńcza i pielęgnacyjna, zostały zakupione nesesery pielęgniarki. Nesesery są wyposażone w podstawowe artykuły medyczne m.in. glukometr, aparat do mierzenia ciśnienia, zestaw do wykonywania opatrunków. Aby ułatwić Paniom pracę szczególnie w odległych terenach wiejskich, zostały zakupione rowery. Dzięki nim praca świadczona przez opiekunki jest sprawniejsza. Pomocą opiekunek objętych jest 9 środowisk, w tym 3 na terenie Momot. Są to głównie osoby starsze i samotne. Pomocą objęta jest także rodzina wielodzietna. Praca opiekunek polega przede wszystkim na pomocy w prowadzeniu



gospodarstwa domowego, opiece nad dziećmi i wykonywaniami czynności pielęgnacyjnych. Realizacja projektu przez stowarzyszenie przyczynia się przede wszystkim do zmniejszenia

problemu samotności osób starszych na terenie Gminy Janów Lubelski. Zarząd Stowarzyszenia JSNP Humanus

Tekst i foto: OPS

### ► Sonda

## Sposoby na kryzys

**Cytat z wypowiedzi na temat kryzysu pana Marka Winiarczyka:**

- Mam szczęście, że Janów Lubelski posiada tak operatywnych pracowników w Urzędzie Miejskim, którzy pozyskują pieniądze na inwestycje. Daj Panie Boże, żeby zdobywali środki w dalszym ciągu. Środki, które ściągnięto do Janowa to woda na młyn w utrzymaniu pozycji. To szansa na złagodzenie skutków kryzysu. Doradzam wszystkim z branży budowlanej, że należy dopasować się do sytuacji na rynku w Polsce i szukać pracy nie tylko w najbliższej okolicy. Obecnie szczególnie małe firmy budowlano-wykończeniowe mogą znaleźć pracę na terenie większych miast. Tam zarobki za podobne roboty mogą być dwu-trzykrotnie wyższe, niż w Janowie.

Pan Marek zachęca: - Nie bójcie się zakładać małych firm, nie bójcie się podejmować działalności gospodarczej.

### Leszka K. sposób na kryzys

Pan Leszek jest piekarzem. Pracuje w piątek i świętek, jak mówi, lubi swój zawód. Ma szczęście, że właściciel piekarni jest solidnym szefem, płaci uczciwie (choć kasy nigdy za dużo), wypłaty są regularne i na czas. Praca w piekarni to podstawowe źródło utrzymania, ma również dodatkowe źródło dochodu. Mała plantacja malin i porzeczek na wsi to znaczący przyrływ grosza. Co sądzi o kryzysie? Kryzys to wielkie słowo, jeżeli ktoś miał kiedyś ciężko, w życiu, to teraz nie odczuje tego mocno. W czasie kryzysu trzeba szukać każdej pracy, w rzeczywistości to sprawy mają się tak: poszukuję dwóch - trzech pracowników do pomocy przy pielęgnacji plantacji, oferuję zapłatę za godzinę wyższą, niż moja płaca za fachową robotę w piekarni. Zapewniam dowóz tam i z powrotem posiłek a na końcu nawet piwo, czy coś mocniejszego. Jaki skutek? Nie ma chętnych! Są natomiast chętni pożyczyc dychę czy dwie na zrzutkę!

### Sposób na bezrobocie Jana A.

Pan Jan utracił pracę w Komasic już w ubiegłym roku. Samotnie wychowuje dwoje dorastających dzieci. Za miesiąc kończy mu się zasiłek dla bezrobotnych. Pytam Jana: co dalej, pomoc społeczna?

Gwałtowne oburzenie: Po pomoc do opieki społecznej poszedłbym, chyba żeby Bozia powykrcęcała mi ręce!

Przecież są rodziny, w których nie mają pracy dwie, trzy osoby. Jeżeli są zdrowi i nie pracują, to po prostu są nieroby. Pracę można znaleźć, jak się chce a opowieści o wielkim bezrobociu w Janowie są przesadzone. Tak, były zwolnienia w Komasic i Caterpillarze, ale przecież część tych ludzi przeszło na tzw. pomostówki, część pochodzi ze wsi, więc prawdopodobnie będą mieli jako takie środki na utrzymanie.

Pan Jan, spawacz z zawodu, jeżeli będzie chciał pracować w okolicach Janowa, będzie zmieniał zawód. Jako spawacz twierdzi, że znajdzie zatrudnienie bez większego problemu poza Janowem.

Rozmawiał Jan Machulak



## Reintrodukcja bobrów w Lasach Janowskich

■ Wypuszczono je na rzekę Trzebensch w okolicach szkółki Gierluchy. Wykopano tam sztuczną norę, która miała na celu uspokojenie bobrów po podróży i wstępną aklimatyzację.

Bobry zostały zamknięte w tej sztucznej norze. Nora miała ściany wykonane w formie palisady, która to konstrukcja zmusiła całą rodzinę do wspólnej pracy i do wygryzania się na zewnątrz. Bobry szybko uporały się z nią i podjęły wędrówkę rzeką Trzebensch w kierunku Kruczka. Tego samego roku zbudowały tam pierwszą tamę i pierwsze żeremie ok. 300 metrów w górę rzeki, od kapliczki do Kruczka na prawym brzegu rzeki. Spędziły tam zimę 1994-1995 roku, a na wiosnę 1995 roku właściciele okolicznych gruntów rozebrali częściowo tamę głównie z uwagi na podtapianie działek leśnych. W ciągu sezonu wiosenno

letniego 1995 roku uszkodzone zostało łatwo dostępne żeremie, a następnie doszczętnie rozebrane przez nieznaną sprawcę. Bobry niezrażone tym faktem przeniosły się na Wróblową Trzebensch - obszar nieużytkowanych już w tym czasie łąk na gruntach prywatnych, w miejscu połączenia odprowadzalnika wody z Zalewu Janowskiego z rzeką Trzebensch. Przed nadchodzącą zimą 1995-1996 roku zbudowały w pobliżu siebie kilka tam, a na powstałym rozlewisku zbudowały żeremie otoczone ze wszystkich stron wodą.

Wymienionym obszarze ofiarą ich prac były wszystkie gatunki występujące nad brzegami rozlewiska, łącznie z gatunkami iglastymi oraz twardymi, jak grab czy dąb.

Usytuowanie żeremia było na tyle bezpieczne, że przetrwało ono do



dzisiaj, a donoszone świeże gałęzie zwłaszcza w okresie późno jesiennym świadczą o stałej obecności bobrów w tym rejonie. Znalazły tutaj dogodne warunki w postaci bazy żerowej. Zaczęły się rozmnażać i sukcesywnie zajmować kolejne fragmenty rzeki

Wymienionym obszarze ofiarą ich prac były wszystkie gatunki występujące nad brzegami rozlewiska, łącznie z gatunkami iglastymi oraz twardymi, jak grab czy dąb.

Usytuowanie żeremia było na tyle bezpieczne, że przetrwało ono do

Trzebensch w stronę źródeł na Zofiance oraz w dół rzeki, aż do ujścia do rzeki Białki.

W różnych odcinkach rzeki powstawały kolejne tamy, kanały, nory.

Po mimo wielokrotnych prób uszkodzenia tam na rozlewisku Wróblowa Trzebensch gospodarka wodna prowadzona przez bobry podlegała niewielkim wahaniom. Bobry szybko reagowały na wyrwy w tamach robionych przez właścicieli zalewnych gruntów, rozbudowywały istniejące tamy i budowały kolejne tworząc przemyślny system hydrotechniczny.

Doszło do sytuacji, gdzie uszkodzenie tamy w kilku miejscach nie powodowało znaczącej zmiany poziomu wody w rozlewisku.

na fotografii żeremie na Wróblowej Trzebensch

ródło: obserwatorzy.pl

## Hodowcy koni

Ponad pięćdziesięciu hodowców z całego powiatu uczestniczyło w spotkaniu Terenowego Koła Hodowców Koni w Janowie Lubelskim. W zebraniu udział wzięli również Pan Jacek Kozik Kierownik Biura Lubelskiego Związku Hodowców Koni, Bolesław Jakubiec Członek Zarządu LZHK, Grażyna Łysiak Prezes Stowarzyszenia Kulturalno-Sportowego „Pegaz”. Uczestników zebrania oraz zaproszonych gości przywitał Józef Brodowski Prezes TKHK. Na spotkaniu oprócz bieżących spraw związanych z prowadzeniem hodowli, licencjonowaniem koni, wydawaniem paszportów, itp. przedstawiono propozycje kalendarza imprez hodowlanych na 2009 r. na terenie województwa lubelskiego.



Wśród wielu pozycji jedną z ważniejszych jest Międzywojewódzka Wystawa Koni Hodowlanych organizowana w Janowie Lubelskim przez Stowarzyszenie Kulturalno-Sportowe „Pegaz”, Terenowe Koło Hodowców Koni w Janowie Lubelskim oraz Lubelski Związek Hodowców Koni. Wystawa odbędzie się na terenie hipodromu nad Zalewem 21 czerwca, w niedzielę. Organizatorzy planują pokazy koni różnych ras. Oceniane przez komisję będą konie rasy małopolskiej i zimnokrwistej. Oprócz tego odbędą się pokazy zaprzęgów, pokazy zręczności i próby dzielności koni i inne atrakcje.

Tekst: G.Ł.

Foto: SKS "Pegaz"

► Komunikat prasowy Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa

## To warto wiedzieć - płatności bezpośrednie w 2009 roku

W 2009 r. rolnicy mogą ubiegać się o takie same rodzaje płatności bezpośrednich, jakie były przyznawane za 2008 r. Jak co roku, wnioski o przyznanie płatności rolnicy mogą składać w biurach powiatowych Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, właściwych ze względu na miejsce zamieszkania lub siedzibę wnioskodawcy lub za pośrednictwem poczty do 15 maja 2009 r. Dopuszczalne jest złożenie wniosku w terminie 25 dni kalendarzowych po tym terminie, czyli do 9 czerwca 2009 r., jednakże za każdy dzień roboczy opóźnienia należna rolnikowi płatność będzie pomniejszana o 1%.

We wniosku o przyznanie płatności obszarowych rolnik zobowiązany jest zadeklarować wszystkie grunty rolne będące w jego posiadaniu, niezależnie od tego, czy ubiega się o przyznanie płatności obszarowych do tych gruntów.

Wraz z wnioskiem rolnik zobowiązany jest złożyć wypełnione i podpisane załączniki graficzne oraz inne wymagane dokumenty, w zależności od rodzaju płatności, o jakie rolnik się ubiega w danym roku. Wykaz wymaganych dokumentów, jakie rolnik zobowiązany jest złożyć wraz z wnioskiem o przyznanie płatności zamieszczony jest na stronie internetowej ARiMR ([www.arimr.gov.pl](http://www.arimr.gov.pl)).

W przypadku ubiegania się o płatności do pomidorów rolnik zaznacza tylko we wniosku pole wskazujące, że ubiega się o taką płatność, bez podawania innych danych.

We wniosku o przyznanie płatności do owoców miękkich, rolnik deklarując działki rolne, na których prowadzona jest uprawa owoców miękkich przeznaczonych do przetworzenia, zobowiązany jest do podania uprawianego gatunku owoców (maliny lub truskawki). W 2009 roku rolnik zobowiązany jest dostarczyć do 31 lipca 2009 roku, do kierownika Biura Powiatowego ARiMR, kopię umowy przetwarzania owoców miękkich lub zobowiązania do dostarczenia owoców miękkich do przetwórci.

W przypadku wątpliwości, co do prawidłowego wypełnienia wniosku oraz zasad przyznawania płatności w 2009 r. rolnicy mogą korzystać z informacji udzielanych przez pracowników Biura Powiatowych, Oddziałów Regionalnych ARiMR, a także Ośrodków Doradztwa Rolniczego i na bieżąco w funkcjonującej bezpłatnej infolinii pod numerem 0 800 38 00 84, czynnej codziennie (oprócz świąt) w godzinach 7-21.

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa e-mail: [info@arimr.gov.pl](mailto:info@arimr.gov.pl) bezpłatna infolinia: 0-800-38-00-84

## Wsparcie dla przedsiębiorców

Urząd Miejski oraz Lubelska Fundacja Rozwoju oddział w Janowie Lubelskim zapraszają wszystkich przedsiębiorców oraz osoby chcące założyć działalność gospodarczą na spotkanie, które odbędzie się dnia 23 kwietnia 2009 r. o godz. 13<sup>00</sup> w Domu Nauczyciela w Janowie Lubelskim, ul. Ogrodowa 16.

Podczas spotkania dowiedzą się Państwo:

- w jaki sposób i gdzie można uzyskać dotację?,
- jak skorzystać z funduszu pożyczkowego i poręczeniowego?,
- jak korzystać z nieoprocentowanych pożyczek

na działalność gospodarczą firm jednoosobowych?

- gdzie można zgłosić się po pomoc i doradztwo?  
- na czym polega i jak korzystać z Gminnego Programu Pomocy de minimis?

Na te wszystkie pytania i więcej znajdą Państwo odpowiedź na spotkaniu.

Więcej informacji i zgłoszenie udziału w spotkaniu pod numerem: 015/ 87 24 313 lub Urząd Miejski, Referat Promocji i Rozwoju, I piętro, pok. 25. Wszystkich zainteresowanych serdecznie zapraszamy!



Janów Lubelski, dnia 1 kwietnia 2009 r.

Zgodnie z art.11 ust. 1-3 i 13 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2003 roku Nr 96 poz. 873)

## BURMISTRZ JANOWA LUBELSKIEGO OGŁASZA OTWARTY KONKURS OFERT NA REALIZACJĘ ZADANIA PUBLICZNEGO

Zzakresu: prowadzenia profilaktycznej działalności informacyjnej i edukacyjnej w zakresie rozwiązywania problemów uzależnień w szczególności dla dzieci i młodzieży

poprzez: **wspieranie programów i przedsięwzięć profilaktycznych, opracowanych i realizowanych przez młodzież, skierowanych do grup rówieśniczych.**

Wysokość środków publicznych przeznaczonych na wsparcie realizacji zadania wynosi **4 000 zł**. Dofinansowanie jednego zadania do 2000 zł.

W roku 2008 na realizację zadań z zakresu programów rówieśniczych przeznaczono 8 tys zł.

Termin realizacji zadania: **maj - listopad 2009**

### REGULAMIN

#### § 1

Celem konkursu jest wybór podmiotów, którym Burmistrz Janowa Lubelskiego przekaze dotację na realizację zadań publicznych Gminy w celu promowania postaw społecznie ważnych dla profilaktyki rozwiązywania problemów alkoholowych i narkomanii wśród młodzieży.

#### § 2

Podmiotami uprawnionymi do złożenia oferty są:  
a/ organizacje pozarządowe w rozumieniu ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (dz. U. Nr 96 z 2003 r., poz. 873),  
b/ osoby prawne i jednostki organizacyjne działające na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w RP, o stosunku Państwa do innych kościołów i związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania, jeżeli cele statutowe obejmują prowadzenie pożytku publicznego,

c/ stowarzyszenia jednostek samorządu terytorialnego,  
d/ jednostki organizacyjne podległe organom administracji publicznej lub przez nie nadzorowane.

#### § 3

1. Warunkiem udziału w konkursie jest złożenie: **oferty** zgodnej ze wzorem określonym w rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 grudnia 2005 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego,

ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. Nr 264 poz. 2207),

**statutu** organizacji oferenta świadczącego o możliwości wykonania przedmiotowego zadania,

aktualnego **odpisu** z rejestru lub **wyciągu** z ewidencji (dotyczy stowarzyszeń i klubów) lub inne dokumenty potwierdzające status prawny oferenta i umocowanie osób go reprezentujących,

**sprawozdania merytorycznego i finansowego** /bilans, rachunek wyników lub rachunek zysków i strat, informacja dodatkowa za ostatni rok,

**umowę partnerską** lub oświadczenie partnera /w przypadku wskazania w pkt V.1. oferty partnera/.

w Sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 w zaklejonej, opieczetowanej kopercie z napisem **“Konkurs ofert pozalekcyjne programy rówieśnicze”**.

2. Termin złożenia oferty do dnia 30 kwietnia 2009 r. Zamoyskiego 59 (pok. nr 23).

3. Oferty niekompletne i nieprawidłowo wypełnione albo złożone po terminie nie będą rozpatrywane. Nie przewiduje się możliwości uzupełnienia oferty, która została złożona w stanie niekompletnym.

4. Złożenie oferty nie jest równoznaczne z przyznaniem dotacji.

5. Kwota przyznanej dotacji może być niższa od określonej w ofercie.

6. Formularz oferty do pobrania w pok. nr 25 Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim w godzinach pracy Urzędu lub stronie internetowej: [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl)

#### § 4

1. Oferty oceniane są przez Komisję Konkursową. Skład Komisji, regulamin jej pracy oraz termin oceny ofert ustalił Burmistrz Janowa Lubelskiego.

2. Decyzję o podpisaniu umowy i udzieleniu dotacji podejmie Burmistrz Janowa Lubelskiego po zapoznaniu się z oceną Komisji Konkursowej.

3. O podjętych decyzjach składający oferty powiadomieni będą pisemnie, wyniki konkursu podane będą również do wiadomości publicznej w lokalnej prasie i stronie internetowej. Od podjętych decyzji nie przysługuje odwołanie.

#### § 5

1. Warunkiem zawarcia umowy jest:

a/ otwarcie wyodrębnionego rachunku bankowego dla przyjęcia dotacji,

b/ w przypadku przyznania dotacji w wysokości innej niż wnioskowana - korekta kosztorysu projektu,

c/ zawarcie przed datą rozpoczęcia realizacji projektu umowy według wzoru określonego w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 grudnia 2005 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. Nr 264 poz. 2207)

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś  
Wyk P. Kusz

Janów Lubelski, dnia 1 kwietnia 2009 r.

Zgodnie z art.11 ust. 1-3 i 13 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2003 roku Nr 96 poz. 873)

## BURMISTRZ JANOWA LUBELSKIEGO OGŁASZA OTWARTY KONKURS OFERT NA REALIZACJĘ ZADANIA PUBLICZNEGO

Zzakresu: **prowadzenia profilaktycznej działalności informacyjnej i edukacyjnej w zakresie rozwiązywania problemów uzależnień w szczególności dla dzieci i młodzieży** poprzez: **prowadzenie na terenie szkół programów profilaktycznych w zakresie uzależnień dla dzieci i młodzieży, promowanie programów autorskich.**

Wysokość środków publicznych przeznaczonych na wsparcie realizacji zadania wynosi **29 000 zł**.

Wysokość środków publicznych przeznaczonych na dofinansowanie zadania w roku 2008 wynosiła 20 000 zł.

Wysokość dofinansowania jednego programu 4000 zł z czego 25% należy przeznaczyć na zakupy rzeczowe.

Termin realizacji zadania: **maj listopad 2009**

### REGULAMIN

#### § 1

Celem konkursu jest wybór podmiotów, którym Burmistrz Janowa Lubelskiego przekaze dotację na realizację zadań publicznych Gminy w celu promowania postaw społecznie ważnych dla profilaktyki rozwiązywania problemów alkoholowych i narkomanii wśród młodzieży.

#### § 2

Podmiotami uprawnionymi do złożenia oferty są:

a/ organizacje pozarządowe w rozumieniu ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (dz. U. Nr 96 z 2003 r., poz. 873),  
b/ osoby prawne i jednostki organizacyjne działające na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w RP, o stosunku Państwa do innych kościołów i związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania, jeżeli cele statutowe obejmują prowadzenie pożytku publicznego,

c/ stowarzyszenia jednostek samorządu terytorialnego,  
d/ jednostki organizacyjne podległe organom administracji publicznej lub przez nie nadzorowane.

#### § 3

1. Warunkiem udziału w konkursie jest złożenie: **oferty** zgodnej ze wzorem określonym w rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 grudnia 2005 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. Nr 264 poz. 2207),

**statutu** organizacji oferenta świadczącego o możliwości wykonania przedmiotowego zadania, aktualnego **odpisu** z rejestru lub **wyciągu** z ewidencji (dotyczy stowarzyszeń i klubów) lub inne dokumenty potwierdzające status prawny oferenta i umocowanie osób go reprezentujących,

**sprawozdania merytorycznego i finansowego** /bilans, rachunek wyników lub rachunek zysków i strat, informacja dodatkowa za ostatni rok,

**umowę partnerską** lub oświadczenie partnera /w przypadku wskazania w pkt V.1. oferty partnera/.

w Sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 w zaklejonej, opieczetowanej kopercie z napisem **“Konkurs ofert profilaktyka zajęcia sportowe”**.

2. Termin złożenia oferty do dnia 30 kwietnia 2009 r. w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 (pok. nr 23).

3. Oferty niekompletne i nieprawidłowo wypełnione albo złożone po terminie nie będą rozpatrywane. Nie przewiduje się możliwości uzupełnienia oferty, która została złożona w stanie niekompletnym.

4. Złożenie oferty nie jest równoznaczne z przyznaniem dotacji.

5. Kwota przyznanej dotacji może być niższa od określonej w ofercie.

6. Formularz oferty do pobrania w pok. nr 25 Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim w godzinach pracy Urzędu lub stronie internetowej: [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl)

#### § 4

1. Oferty oceniane są przez Komisję Konkursową. Skład Komisji, regulamin jej pracy oraz termin oceny ofert ustalił Burmistrz Janowa Lubelskiego.

2. Decyzję o podpisaniu umowy i udzieleniu dotacji podejmie Burmistrz Janowa Lubelskiego po zapoznaniu się z oceną Komisji Konkursowej.

3. O podjętych decyzjach składający oferty powiadomieni będą pisemnie, wyniki konkursu podane będą również do wiadomości publicznej w lokalnej prasie i stronie internetowej. Od podjętych decyzji nie przysługuje odwołanie.

#### § 5

1. Warunkiem zawarcia umowy jest:  
a/ otwarcie wyodrębnionego rachunku bankowego dla przyjęcia dotacji,  
b/ w przypadku przyznania dotacji w wysokości innej niż wnioskowana - korekta kosztorysu projektu,  
c/ zawarcie przed datą rozpoczęcia realizacji projektu umowy według wzoru określonego w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 grudnia 2005 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. Nr 264 poz. 2207).

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś  
Wyk. P. Kusz

**statutu** organizacji oferenta świadczącego o możliwości wykonania przedmiotowego zadania, aktualnego **odpisu** z rejestru lub **wyciągu** z ewidencji (dotyczy stowarzyszeń i klubów) lub inne dokumenty potwierdzające status prawny oferenta i umocowanie osób go reprezentujących, **sprawozdania merytorycznego i finansowego** /bilans, rachunek wyników lub rachunek zysków i strat, informacja dodatkowa za ostatni rok, **umowę partnerską** lub oświadczenie partnera /w przypadku wskazania w pkt V.1. oferty partnera/.

w Sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 w zaklejonej, opieczetowanej kopercie z napisem **“Konkurs ofert prowadzenie na terenie szkół programów profilaktycznych”**

2. Termin złożenia oferty do dnia 30 kwietnia 2009 r. Zamoyskiego 59 (pok. nr 23).

3. Oferty niekompletne i nieprawidłowo wypełnione albo złożone po terminie nie będą rozpatrywane. Nie przewiduje się możliwości uzupełnienia oferty, która została złożona w stanie niekompletnym.

4. Złożenie oferty nie jest równoznaczne z przyznaniem dotacji.

5. Kwota przyznanej dotacji może być niższa od określonej w ofercie.

6. Formularz oferty do pobrania w pok. nr 25 Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim w godzinach pracy Urzędu lub stronie internetowej: [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl)

#### § 4

1. Oferty oceniane są przez Komisję Konkursową. Skład Komisji, regulamin jej pracy oraz termin oceny ofert ustalił Burmistrz Janowa Lubelskiego.

2. Decyzję o podpisaniu umowy i udzieleniu dotacji podejmie Burmistrz Janowa Lubelskiego po zapoznaniu się z oceną Komisji Konkursowej.

3. O podjętych decyzjach składający oferty powiadomieni będą pisemnie, wyniki konkursu podane będą również do wiadomości publicznej w lokalnej prasie i stronie internetowej. Od podjętych decyzji nie przysługuje odwołanie.

#### § 5

1. Warunkiem zawarcia umowy jest:

a/ otwarcie wyodrębnionego rachunku bankowego dla przyjęcia dotacji,

b/ w przypadku przyznania dotacji w wysokości innej niż wnioskowana - korekta kosztorysu projektu,

c/ zawarcie przed datą rozpoczęcia realizacji projektu umowy według wzoru określonego w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 grudnia 2005 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. Nr 264 poz. 2207)

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś  
Wyk P. Kusz

Janów Lubelski, dnia 1 kwietnia 2008 r.

Zgodnie z art.11 ust. 1-3 i 13 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2003 roku Nr 96 poz. 873)

## BURMISTRZ JANOWA LUBELSKIEGO OGŁASZA OTWARTY KONKURS OFERT NA REALIZACJĘ ZADANIA PUBLICZNEGO

Zzakresu: **prowadzenia profilaktycznej działalności informacyjnej i edukacyjnej w zakresie rozwiązywania problemów uzależnień w szczególności dla dzieci i młodzieży** poprzez:

**prowadzenie profilaktycznej działalności edukacyjnej w zakresie przeciwdziałania problemom alkoholowym tj. pozalekcyjnych zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży z terenu Gminy Janów Lubelski**

Wysokość środków publicznych przeznaczonych na wsparcie realizacji zadania wynosi **79 000 zł**. Dofinansowanie jednego zadania do 6 000 zł.

Przy realizacji zadania minimum 35% środków finansowych należy przeznaczyć na zakup sprzętu sportowego.

Wysokość środków publicznych przeznaczonych na dofinansowanie zadania w roku 2008 wynosiła **80 000 zł**.

Termin realizacji zadania: **maj - listopad 2009**

### REGULAMIN

#### § 1

Celem konkursu jest wybór podmiotów, którym Burmistrz Janowa Lubelskiego przekaze dotację na realizację zadań publicznych Gminy w celu promowania postaw społecznie ważnych dla profilaktyki rozwiązywania problemów alkoholowych i narkomanii wśród młodzieży poprzez organizacje czasu wolnego.

#### § 2

Podmiotami uprawnionymi do złożenia oferty są:  
a/ organizacje pozarządowe w rozumieniu ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (dz. U. Nr 96 z 2003 r., poz. 873),  
b/ osoby prawne i jednostki organizacyjne działające na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w RP, o stosunku Państwa do innych kościołów i związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania, jeżeli cele statutowe obejmują prowadzenie pożytku publicznego,

c/ stowarzyszenia jednostek samorządu terytorialnego,  
d/ jednostki organizacyjne podległe organom administracji publicznej lub przez nie nadzorowane.

#### § 3

1. Warunkiem udziału w konkursie jest złożenie: **oferty** zgodnej ze wzorem określonym w rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 grudnia 2005 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. Nr 264 poz. 2207),

**statutu** organizacji oferenta świadczącego o możliwości wykonania przedmiotowego zadania, aktualnego **odpisu** z rejestru lub **wyciągu** z ewidencji (dotyczy stowarzyszeń i klubów) lub inne dokumenty potwierdzające status prawny oferenta i umocowanie osób go reprezentujących,

**sprawozdania merytorycznego i finansowego** /bilans, rachunek wyników lub rachunek zysków i strat, informacja dodatkowa za ostatni rok,

**umowę partnerską** lub oświadczenie partnera /w przypadku wskazania w pkt V.1. oferty partnera/.

w Sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 w zaklejonej, opieczetowanej kopercie z napisem **“Konkurs ofert profilaktyka zajęcia sportowe”**.

2. Termin złożenia oferty do dnia 30 kwietnia 2009 r. w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 (pok. nr 23).